

# Entre Paréntesis

REVISTA N°98 febrero 2023

Chile

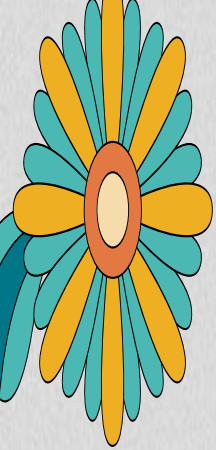


Portada

## Theodoro Elssaca

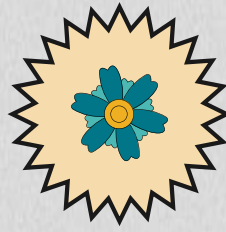
Retrato de Theodoro Elssaca, realizado por la artista española Columna Villarroya

[www.entreparesischile.com](http://www.entreparesischile.com)



# Editorial

## Día Bob Marley

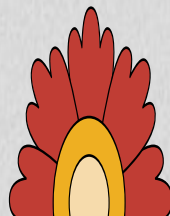


**Cada 6 de febrero se rinde homenaje a Bob Marley, quizá el máximo exponente del reggae, de todos los tiempos. La fecha coincide con el natalicio de este famosos cantante jamaquino en 1945.**

Cada 6 de febrero rendimos homenaje a uno de los máximos exponentes de la música Reggae de todos los tiempos: Bob Marley.

La fecha de celebración de esta efeméride coincide con el natalicio de este afamado cantante jamaicano, siendo nombrado como Día de Bob Marley.

Sus canciones son relajantes, alegres y con un alto contenido de conciencia social, política y racial, además de transmitir mensajes de paz, justicia y amor.





# BIOGRAFÍA

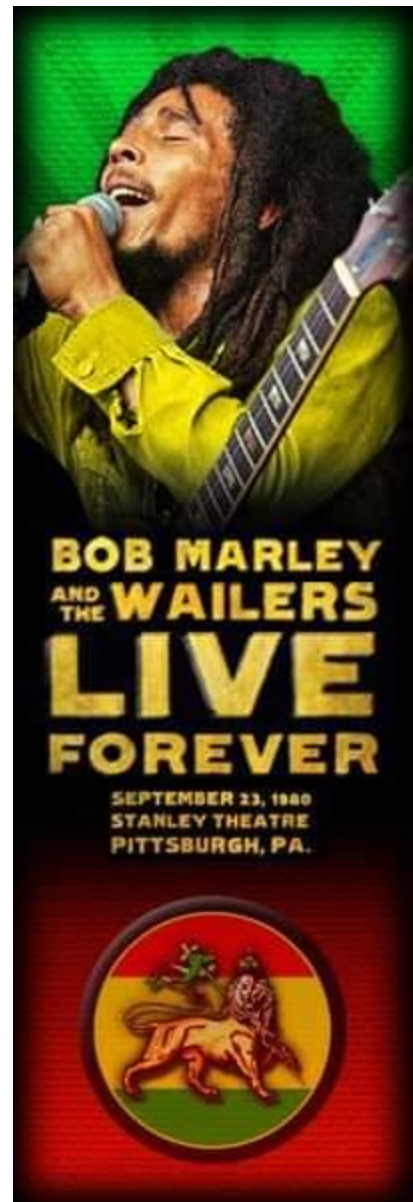
Robert Nesta Marley, mejor conocido como Bob Marley fue un gran músico, guitarrista y compositor de música Reggae, nacido en Nine Mile (Jamaica) el 6 de febrero de 1945.

Su madre (Cedella Booker) era afrojamaicana y su padre (Norval Marley) fue un capitán de marina, de ascendencia inglesa. Tuvo cuatro hijos con su esposa Rita Anderson y reconoció legalmente a nueve hijos de otras parejas.

Forjó una prominente carrera en el género musical Reggae. Fue el líder, compositor y guitarrista de las bandas musicales The Wailers (1964-1974) y Bob Marley & The Wailers (1974-1980).

Gracias a su trayectoria artística contribuyó a la difusión a nivel mundial de la música de Jamaica e impulsó el movimiento Rastafari, del cual era un fiel representante.

Falleció el 11 de mayo de 1981 en la ciudad de Miami, Florida a los 36 años de edad, a causa de un melanoma.



HIT ME

WITH

MUSIC

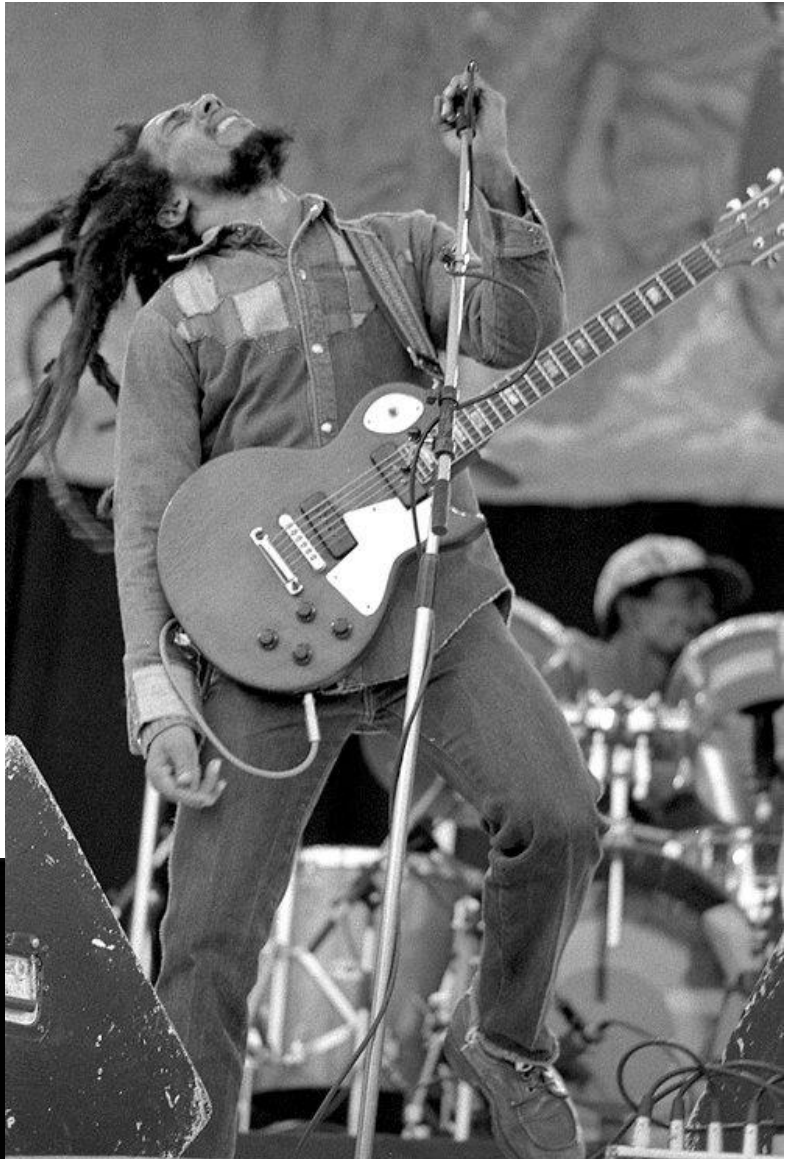


# TRAYECTORIA MUSICAL DE BOB MARLEY

Bob Marley tuvo una amplia trayectoria musical, a pesar de su corta vida. Entre los cantantes que inspiraron la creación de sus canciones se destacan Ray Charles, Curtis Mayfield y Brook Benton.

Lanzó al mercado musical 18 álbumes que formaron parte de su discografía, durante el periodo 1965-1984:

The Wailing Wailers (1965).  
Soul Rebels (1970).  
Soul Revolution (1971).  
The Best of The Wailers (1971).  
Africa Herbsman (1973).  
Catch a Fire (1973).  
Burnin' (1973).  
Rasta Revolution (1974).  
Natty Dread (1974).  
Live! (1975).  
Rastaman Vibration (1976).  
Exodus (1977).  
Kaya (1978).  
Babylon By Bus (1978).  
Survival (1979).  
Uprising (1980).  
Confrontation (1983).  
Legend (1984).





Estos son algunos de los éxitos musicales más populares alcanzados por este gran artista

- ***I Shot The Sheriff (1973)***: es una denuncia contra la dificultad del débil ante la lucha contra el poder.
- ***Get Up Stand Up (1973)***: es un himno de lucha contra las injusticias.
- ***No Woman No Cry (1974)***: es una carta de despedida a una mujer y los momentos compartidos entre una pareja.
- ***One Love (1977)***: predica el amor y la capacidad del perdón para contrarrestar el odio.
- ***Three Little Birds (1977)***: un canto por la vida y la positividad.
- ***Is This Love (1978)***: es un canto al amor puro.
- ***Redemption Song (1980)***: refleja la importancia del poder de los humanos para rebelarse contra el poder establecido.
- ***Could You Be Loved (1980)***: considerado un himno a la libertad, el pensamiento libre y la lucha del hombre por la defensa de sus ideales.



Conoce algunos datos curiosos e interesantes sobre el Rey del Reggae: Bob Marley.

Era capaz de hacer predicciones al leer la palma de las personas, cuando era un niño.

Durante su niñez y adolescencia fue objeto de burlas y acosos, por ser un mulato (hijo de madre afroamericana y padre caucásico).

Fue considerado el representante del Rastafarismo, un movimiento sociocultural y un estilo de vida con principios que estaban en contra de injusticias e imposiciones.

Entre sus deportes favoritos se destacan el fútbol profesional y el ping pong.

Tocaba varios instrumentos musicales aparte de la guitarra, como el piano, el saxofón, la armónica y otros instrumentos de percusión.

Fue condecorado con la Medalla de la Paz, por parte de la Organización de las Naciones Unidas en el año 1978.



Era conocido por su apodo "Tuff Gong", debido a su fuerza física, referida a una piedra volcánica o gong volcánico. También era el nombre del sello discográfico del cantante.

Su álbum "Legend" fue el álbum de Reggae más vendido de la historia en todo el mundo, con más de 28 millones de copias. Ganó 15 discos de platino en Estados Unidos.

El título original de la canción "I Shot The Sheriff" era "I Shot The Police", el cual tuvo que ser modificado debido a las controversias que iba a generar.

El cantante fue enterrado con su guitarra Gibson Les Paul, una biblia, una flor de marihuana y un balón de fútbol





A continuación mostramos algunos títulos de documentales y una serie biográfica, para conocer más de cerca al gran protagonista: Bob Marley.

Legacy (EEUU. Año 2020): serie documental disponible en Youtube, con motivo del 75° aniversario del nacimiento de Bob Marley junto con Island Records, el sello británico que le dio máxima visibilidad a su música.

When Bob Marley Came to Britain (Reino Unido. Director: Stuart Ramsay. Año 2020): este documental examina la relación especial de Bob Marley con Gran Bretaña y revela cómo inspiró a una generación de jóvenes negros británicos.

Bob Marley: Roots of The Man (EEUU. Director: Brian Aabech. Año 2018): documental que explora la vida de Bob Marley como ícono cultural del siglo XX.

ReMastered: Who Shot The Sheriff (EEUU. Director: Kief Davidson. Año 2018): documental de Netflix que muestra el intento de asesinato de Bob Marley, ocurrido en el año 1976.

Marley (Reino Unido. Director: Kevin MacDonald. Año 2012): este documental refleja la vida de Bob Marley. Incluye actuaciones, entrevistas e imágenes inéditas.

Bob Marley: La Creación de una Leyenda (Reino Unido. Directores: Glan Godoy y Esther Anderson. Año 2011): la artista jamaicana Esther Anderson muestra escenas grabadas con una videocámara en el año 1970, que reflejan la unión del reggae y la cultura rasta que inspiraron la carrera internacional de Bob Marley.

Bob Marley: Freedom Road (EEUU. Director: Sonia Anderson. Año 2007): la actriz nominada al Oscar Esther Anderson conduce este documental. Incluye imágenes de video caseras exclusivas e inéditas acerca de su vida juntos en su casa en Jamaica y el tiempo que pasaron en Hope Road, Londres.



PORTADA DE FEBRERO

# Theodoro Elssaca

*Poeta, ensayista,  
narrador, artista  
visual, fotógrafo  
antropologista y  
expedicionario.*



**Theodoro Elssaca** (Santiago de Chile, 1958) es poeta, ensayista, narrador, artista visual, fotógrafo antropologista y expedicionario. Viajero impenitente, es autor de numerosos libros, desde: ***Aprender a morir*** (Graphika, 1983); pasando por ***Viento sin Memoria*** (Ediciones Yanara, 1984); ***Rapa Nui. Hombre-Arte-Entorno*** (Spativm ediciones, 1988); ***Aramí*** (Red Internacional del Libro, 1992); ***El espejo humeante- Amazonas***, con prólogo de Gastón Soubllette y epílogo de Delia Domínguez (Fundación IberoAmericana, 2005); ***Travesía del Relámpago***, con prólogo de Ángel Guinda (antología poética que conmemora 30 años de su poesía, 1983-2013, publicada en libros personales, Vitruvio, Madrid 2013); ***Fuego contra hielo***, con prólogo de Antonio Skármeta (30 narraciones, Verbum, Madrid 2014); ***Orígenes*** (plaquette bilingüe español-árabe, Carmina in mínima re, Barcelona 2015); ***Santiago sub zero grade***, (libro bilingüe español-rumano, Bibliotheca Universalis, Bucarest, 2015); ***Celebración del instante 365+1 Haiku***, con prólogo de Agustín Letelier (publicada por Ediciones UC, 2018); ***Bljesak Munje***, selección de 35 años de su poesía traducida al croata por Željka Lovrenčić, (Universidad de Zagreb 2019); ***Fulgores en la penumbra***, en coautoría con: Jaime Hales, Walter Garib y Juan Eduardo Esquivel, con prólogo de Diamela Eltit (HB Editores, 2020); hasta su reciente obra: ***Huésped del aire – visiones desde la pandemia***, con prólogos de Graciela Bucci y Fernando Lolás (HB Editores, 2021).



Autor de ensayos críticos sobre: Nicanor Parra, Gonzalo Rojas, Fidel Sepúlveda Llanos, Edna Pozzi, Efraín Barquero, Matías Rafide, Raúl Zurita, Omar Lara, Jorge Teillier y otros, publicados en revistas culturales y universitarias y algunos traducidos y publicados en inglés, francés y otras lenguas.

Es Licenciado en Estética por la Universidad Católica de Chile, donde también estudió Diseño, Fotografía, Cine e Historia del Arte (a través de nueve años de estudios universitarios, que se iniciaron con Ingeniería Civil -a sus diecisiete años, donde fue alumno y más tarde amigo de Nicanor Parra- y luego con Diseño, en la Universidad de Chile). Actualmente es presidente de la Fundación IberoAmericana, desde donde rescata y difunde la obra de autores hispanohablantes.



***Los poetas Ernesto Cardenal y Theodoro Elssaca, tomados de la mano en la complicidad creativa, durante un festival a fines del milenio pasado en fuga. (2002)***

Miembro de la Sociedad de Escritores de Chile. Miembro -y director en dos periodos- del PEN Chile. Miembro del Consejo de Honor de Gabriela Mistral Foundation, Nueva York. Colaborador permanente de la revista Quinchamalí, Universidad del Bío Bío; Alba de América, de ILCH; Asociación Americana de Poesía, en Buenos Aires; Crear en Salamanca, Universidad de Salamanca; Entreletras, de Madrid y diversas publicaciones de América y Europa. Trabajó y participó en universidades, talleres, fundaciones, museos, congresos y festivales de Europa por más de diez años, tomando contacto con grandes autores y sus obras. “Las corrientes tanto tradicionales como vanguardistas influyeron en la consolidación de su impronta, hoy reconocida como una huella sui géneris, en las obras que emprende...”, ha escrito Sergio Montero.



***En los jardines del Centro Cultural de España, durante un festival internacional de poesía: Theodoro Elssaca, Arturo Corcuera, Ludwig Zeller, Antonio Cisneros y Manuel Silva Acevedo, en un instante de eternidad.***



Como artista visual ha realizado más de cien exposiciones individuales en América, Europa y África, de: fotografía, pintura y caligramas, que se pueden ver incorporados en algunos de sus libros. Sus expediciones al norte de África y desierto del Sahara (1986); Selva del Amazonas (1987), Rapa Nui (1988) y otras consecutivas, son parte de un recorrido que tempranamente marca su vida, entrega, pensamiento y obra.

Ha recibido reconocimientos como el **Premio Mihai Eminescu**, por su prosa poética y narrativa, durante el Primer Festival Internacional de Poesía de Craiova-Rumanía (2013). Le concedieron la primera versión del **Premio Poetas de Otros Mundos**, otorgado por el Fondo Poético Internacional, España (2014). **Premio Rubén Darío**, otorgado por el Instituto Literario y Cultural Hispánico, California (Westminster, 2018). **Primer Premio MEC en la advocación del Caballero Andante**, otorgado por el círculo Imágenes & Palabras, Buenos Aires (2022).

Con más de cuarenta años de publicaciones, ha recibido el reconocimiento del **Proyecto POLARIS**, impulsado por la NASA, que evoca al realizado por Carl Sagan con la Sonda Pioneer, para poner en relieve la creación humana en su máxima expresión enviando a la luna y al espacio sideral, junto a otras destacadas obras de arte de la humanidad, el poema “*Círculo Polar*” o “*Polar Circle*” de Theodoro Elssaca, 2023.

[www.elssaca.cl](http://www.elssaca.cl)



***Theodoro Elssaca y el poeta amazónico Thiago de Mello, unidos en la campaña mundial por salvar la Selva del Amazonas***







***A fines de los noventa, durante un ensayo sobre el escenario: Alejandro Sieveking, Bélgica Castro, Theodoro Elssaca y Tomás Vidiella. El poeta interviene en la performance con las tres queridas figuras irremplazables del teatro chileno.***



***Isabel Allende y Theodoro Elssaca, hacia 2009, compartiendo durante la presentación de Inés del Alma Mía, amistad iluminada que los une desde 1984, en las tertulias y cafés de París.***





***El escritor y Premio Nobel de Literatura chino, Mo Yan y Theodoro Elssaca en un dialogo filmado en la biblioteca del antiguo Congreso Nacional (07-08-2019), Santiago de Chile. 14***



***Ceremonia del Premio Fundación IberoAmericana (13-11-2010): Walter Garib, presidente del jurado; la escritora Isabel Velasco; Eduardo Castillo, presidente de la Cámara Chilena del Libro; Isidora Aguirre, dramaturga y novelista; el poeta Theodoro Elssaca, presidente de la Fundación IberoAmericana; el poeta Jaime Quezada, presidente Fundación Premio Nobel Gabriela Mistral, la poeta Delia Domínguez, el poeta español invitado Justo Jorge y el filósofo Gastón Soubllette, presidente del directorio de la Fundación IberoAmericana.***



# **Ars Poética**

Antes de ser parido, ya era poesía.

Escuché sonetos de piano que se fundían con el compás de espera del rojo timbal inquieto y presuroso del corazón de mi madre, joven concertista que de súbito atravesó al otro lado del espejo, sin retorno. Iluminada y premonitoria me dejó sus canciones. Magistral, interpretaba un cosmos de sonidos desatando con ellos mis primeros versos. Sensaciones que se fueron configurando, desde ese cálido refugio interior. En ese recóndito espacio percibí los vestigios olvidados de las primeras huellas y los orígenes secretos de la palabra, su música y la danza primal que me impulsaban desde el alfa al omega.

Yo, antes de nacer, ya era poesía.

Sobresaltado me inundó la inhalación.

Caminando después, encontré todo lo que necesitaba, hundiendo mis manos en la tierra, cobijo de la existencia. Pude ver a los gusanos que la aireaban, y que tal vez ya sabían el día de mi muerte. El momento en que se devorarían mi lengua y mis ojos. Estaban el Eros y el Thanatos unidos desde el comienzo, en un amasijo donde más que gusanos y piedras, me interesaron las semillas. Las pude oír en su despliegue cotiledóneo, entregando en su perfume, sus flores y sus frutos.

La esencialidad de esos elementos fueron las primeras herramientas. En el agua estaba el cielo. Todos los lagos, pupilas del mundo, con sus ríos que van a ser océanos eran el azul, reflejando en lontananza el universo enigmático habitado por las deidades, ocultas en ese infinito ultramar.

Entonces proclamé la vida, como una celebración del aire. El viento en sus ráfagas elevando el vuelo del cóndor andino, inconmensurable señorío cordillerano. El ojo avizor oteando desde las recónditas atalayas.

Las lenguas del fuego despertaron todos mis asombros.

Era la ancestralidad del rito. La purificación milenaria en torno a la ardiente flama palpitante. Desde el principio los pueblos se unieron en el círculo convocante de los fulgores volcánicos, y sus ígneas iluminaciones solares.

Los fuegos han sido los testigos más antiguos de las primeras palabras. Desde la fundación del mito, los prehistóricos ruidos animalescos y guturales que fueron siendo voces y relato, hasta germinar la más depurada y clarividente poesía.

El creciente misterio de esos mundos me llevó a contemplar a las errantes palabras, como una manera de plasmar con su inicial rudeza, la experiencia subyugante de ser. Fui primero observando la piel de las palabras, rugosas o tersas. Las había monocromáticas o con matices acrisolados. Unas seráficas, áureas y otras más pétreas eran roncadas voces telúricas.

Las palabras en la poesía me llevaron en su elixir a construir el carácter y un pensamiento personal y único. Más allá de la metafísica insomne, estaba el sello de la huella digital. Una senda tan sui generis, que tal vez me ayudó a encontrarme a mí mismo, en el maremagnum de todas las voces que pueblan las escrituras y sus metáforas.

En la madurez de mi poesía, ya no contemplé tanto la piel de las palabras, sino que inicié un sagrado periplo al interior de cada una, para saber de ellas, para otear sus pensamientos, advertir sus gestos o ademanes y celebrarlas hasta besar su alma.

Esas sutiles palabras se adentraron en mi sangre y fueron siendo células, cartílago y hueso. Me desborda la pasión sin pausa del Ars Poética de las palabras, formadas por apenas algo más de dos docenas de signos iguales para odiar, o para amar... ¡¡¡Aaaah... las palabras...!!!

Theodoro Elssaca





# Apología del Papel

Defiendo el papel con mi espada  
de esdrújulas  
con la pistola cargada de versos  
y un sombrero de vocablos.

Aquellos vetustos libros,  
sublimes primeras ediciones  
nobles mamotretos de erudición,  
recónditos incunables que asombran.

Amanuenses caligrafiando papiros,  
con un cálamo plasmaron la sabiduría  
bajo el sol persistente de los jeroglíficos  
en la mirada tutelar de la esfinge,  
omnipresentes escribanos y literatos  
esgrimieron escrituras hieráticas.  
Bardos del arcano Oriente,  
rubricando capullos de seda.

Por las manos del poeta Calímaco,  
pasaron los pergaminos y volúmenes  
de la Alejandría soñada por Ptolomeo.

Amo los manuscritos,  
desde los rollos del Mar Muerto  
y los sonetos del Siglo de Oro,  
a las cartas que me enviaron  
los poetas siderales  
que hoy me habitan.

Aquí, en estos papeles entrañables  
sus tenaces voces aún resuenan.  
Palabras que palpitan  
y son seres vivos,  
fulgurantes grafías  
que respiran y remontan  
vuelo.



# DECRETO LA PAZ

Por nuestros ojos pasan naciones despojadas.  
Arrastran sus almas por feroces fronteras:  
púas que desgarran sus carnes y sombras.

¿Por qué olvidamos a Hiroshima y Nagasaki?  
sacrificadas en nombre de la paz.  
Horrores que fracturan la huella trashumante.

Amargo el paso que acerca a la huesa  
Cuerpos olvidados en los caminos  
son el vestigio de los que buscan cobijo.  
No hay ángeles de mármol que los custodien  
ni cementerios y tumbas para estos caídos.

Víctimas de las mismas ambiciones  
verdugos que horadan la historia humana  
rompieron el horizonte de libertades  
manchando los pasos con sangre y tormento

Exterminio que causa migraciones planetarias  
peregrinos dolientes del hogar derribado.  
Sacrificio de las tierras expoliadas del oriente  
símbolo universal de Siria y Palestina  
encarnan hoy la causa de todas las causas.

Quiero decretar desde la palabra  
la dignidad de los pueblos y sus raíces,  
abolición de crueles intrigas y codicias.  
Decreto el derecho a la igualdad del ser  
al agua, a la educación y la libre existencia.

Decreto la defensa ecológica de la tierra.  
Decreto que somos de un mismo origen y semilla.  
Decreto la paz escrita en mayúscula: **PAZ**





## Selva de mi Sur

Asumo el paisaje  
en íntima actitud poética.  
He visto bosques dialogando  
al viento, o petrificados  
bajo la densa niebla.  
Permanecen erguidos bajo la lluvia  
y en la noche giran con el cosmos.

### He conocido árboles mejores que personas.

Un olivo me saludó al paso  
y besó mis heridas abiertas.  
Heroicos elevan su fruto místico  
emblema triunfal de la historia,  
testigos de la magnética Palestina.

He visto asesinar bosques,  
caer como dignos gigantes.

Respira la arboleda el mismo aire  
que respiró el tyranosaurus rex,  
respiro.

Bebo la misma agua  
que Heráclito viera pasar  
por aquel río legendario,  
la misma agua que el bosque y el rex.

Habitado por ninfas y leyendas,  
el bosque es la selva de mi sur,  
donde relampaguean ojos de huemul.

La floresta es la vestidura de la tierra,  
en el misterio de su éter reside el aura.



He visto asesinar bosques sin pensar  
que son más necesarios que personas.

Aquí hubo un bosque  
hoy, rodeados de muerte,  
solo quedan cenizas en el aire.

Quise salvar al bosque, al mundo.  
Solo quedan cenizas en el aire.

Tal vez, tal vez la humanidad  
no merezca seguir viviendo.

**Theodoro Elssaca**  
*Copyright*





# Travesía del Relámpago

Respiramos solo por un instante  
en la alegre contorsión de la vida.  
Travesía en espiral, un suspiro en el firmamento,  
débil rayo o parpadeo de libélula, fugaz relámpago.

De la infancia al hielo del cuerpo vacío,  
sin aire, entrando en la oscuridad del sepulcro.  
Hemos sido en el insistente hueso,  
dimos una batalla codo a codo con el enigma,  
avanzando hacia la noche con el hilo estremecido,  
a punto de cortarse ante el paredón de la existencia.

Atesoramos en las vitrinas iluminadas  
silentes huesos. Una tibia del paleolítico,  
un peroné sacado de Stone-Henge,  
la mano del Homo Neanderthalensis.  
Pirámides de Egipto hechas de huesos,  
brillando como marfiles en Ur, Caldea y Nínive.

¡Aaah! Si hablaran estos venerados huesos,  
resumen cabal de la historia homínida.  
Travesía inconclusa de fragmentos inexplicables.  
Como gemas recogimos en los conchales,  
aquellos huesos de los Micénicos o de los Selknam,  
hombres tiznados cazando en la niebla.

Galería de los huesos del Cromagnon,  
examinamos el fémur del Austrolopitecus Africanus,  
pesamos un vallejiano hueso húmero,  
levantamos el cráneo del primer Sapiens-Sapiens,  
¿dónde estará su cerebro, la última neurona y recuerdo?

Son nuestros abuelos todos estos huesos rotos,  
antepasados de la humanidad, estirpe de primates.  
Huesos que se vistieron de tendones y de carne,  
anduvieron exultantes con sus lenguas y sus ojos.

Esos huesos quebrados éramos nosotros en otras vidas.  
Tal vez somos los mismos en las muertes sucesivas.  
Eterno retorno de todas las voces, huellas y manos.  
Que el aullido encuentre en las cenizas sus huesos perdidos... !!!



Theodoro Elssaca



# Wanagulen

## Cristina Wormull Chiorrini



### La mirada

Amanecía y sin saber cómo ni por qué  
mis ojos se detuvieron asombrados  
ante el brillo de la mañana  
mis pensamientos se adormecieron  
soñaron mis ojos suspendidos  
¿suspendidos en qué?  
en el recuerdo

Recordé tu mirada asombrada  
aquel momento  
en que te fuiste y tus pupilas se durmieron  
dejaron de mirar  
se cerraron para siempre  
los párpados se abatieron sobre tus ojos  
desmayados sin fuerzas sin ver

Cómo olvidar tu última mirada de asombro  
desconcierto y adiós  
¿Descubriste algo más allá de mis ojos?  
¿encontraste la luz que negaste siempre?  
¿sentiste la pérdida del calor de mi cuerpo?  
¿la ausencia de la piel deseada?

No puedo olvidar tus ojos  
me siguen en sueños  
me preguntan por qué  
se desnudan y olvidan  
no pueden decir adiós



# Sobre el rayo de sol

Paloma siente junto a su cuello el frío que traspasa el cristal de la ventana. Las manos se le han enfriado a tal punto que cada movimiento sobre el teclado le produce un dolor agudo en los pulgares...pero no puede detener sus dedos que, pese al dolor, se mueven ágiles sobre las letras porque las ideas parecen bombardear su cabeza y desde ahí bajar hasta sus manos que imparables se deslizan sobre el ordenador en una danza hipnótica de palabras que no puede contener. No tiene claro qué está escribiendo, pero eso no es extraño... Suele empezar por una frase, un pensamiento y luego sola se va desenrollando la historia, toma un camino propio que la conduce hacia algún lugar desconocido... quizás a un amor sorpresivo, a un dolor no expresado o a una angustia soterrada que no puede explicar, pero que la hace respirar entrecortadamente mientras las manos adoloridas danzan sobre las teclas conducidas por ese fantasma de las palabras que nunca puede explicar ni menos, entender. Siente que los vocablos tienen una música que la expulsa hacia el espacio, cruzando por los cristales para remontar la cordillera que desciende hasta su ventana cubierta por un manto de nieve, silenciosa y secreta, acunando su espalda, y ese corazón que late solo por inercia, porque hace mucho tiempo que se ha olvidado de amar, sin cicatrizar, sin dejar de sangrar cada mañana, cada noche, todos los días, semanas, meses, que se han convertido en años siguiendo las huellas de un fantasma, de un sueño que fue y se perdió en las montañas. Pero tiene que detenerse, las talleristas están escribiendo y pronto se terminará el tiempo que les dio para escribir un cuento, basado en un pie forzado que les expanda la imaginación y les suelte las manos y que, sin que ellas sepan, tiene mucho que ver con lo que sus ojos ocultan tras una mirada brillante y su boca calla escondida en una sonrisa contagiosa.

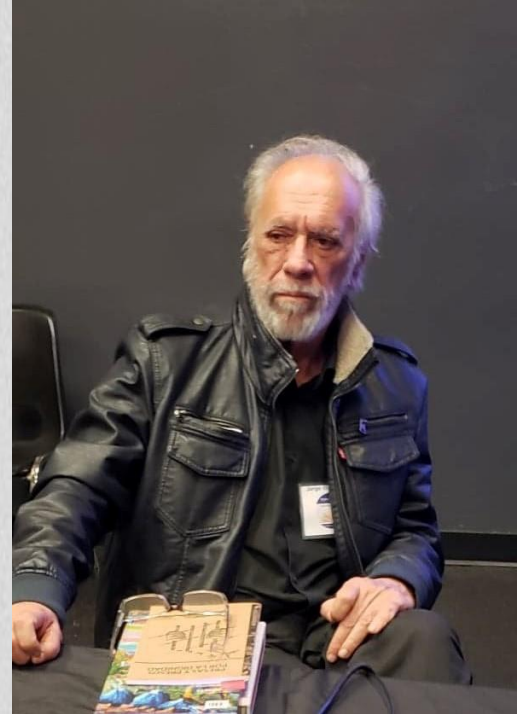
El tiempo que les da para escribir un cuento, ella lo usa para ejercitar esas palabras, para unir las en un juego de sube y baja, de melodías inconclusas, de ritmos y cadencias que se deslizan por el papel y conforman un relato, una divagación, un sueño donde los pies se escapan por las nubes, entre los cirros y se acurrucan en los nimbos

El sol se despide en el atardecer de Santiago para ir a bailar con la luna, mientras su cuerpo añora sensaciones, los brazos que la sostuvieron un día valsando y desde el ocaso, cabalgando sobre el sol rojo, aparece Él aferrado a un rayo que se escapa entre los celajes, que se expande por el cielo y se acerca velozmente para rescatarla desde la ventana y en un giro espectacular cogerla de la cintura y sentarla en su regazo para subir hasta los arreboles mientras le susurra al oído las palabras secretas, esas que ella no puede escribir porque las tiene atoradas en la garganta tras esa permanente sonrisa que oculta las lágrimas, las palabras, el deseo de su cuerpo. Y no quiere dejar de sentir como se deslizan sus brazos para abrazar su cintura y estrechar su pecho que aletea como golondrina junto al suyo que bombea el amor de antaño, el amor añorado, ese amor que la viste y desviste por las noches y en la mañana mientras piensa en sus caricias, mientras siente sus manos fuertes, inmensas, volviéndose suaves para tocarla y apenas palpar la piel que de tanto encierro se ha ido tornando de blanca en alba y donde el color hace tiempo que no la encuentra. Quiere seguir cabalgando junto a él sobre ese rayo encendido, subiendo al infinito hasta tocar las estrellas y perderse entre cometas mientras allá muy lejos, ya casi invisibles, siguen las talleristas escribiendo sus historias que quizás nunca podrá leer porque está tan lejos sobre las nubes, rodeando los hoyos negros de la galaxia, cabalgando un sueño imposible del que no quiere, no puede despertar, no quiere regresar.

# Jorge Etchevery

## Antes

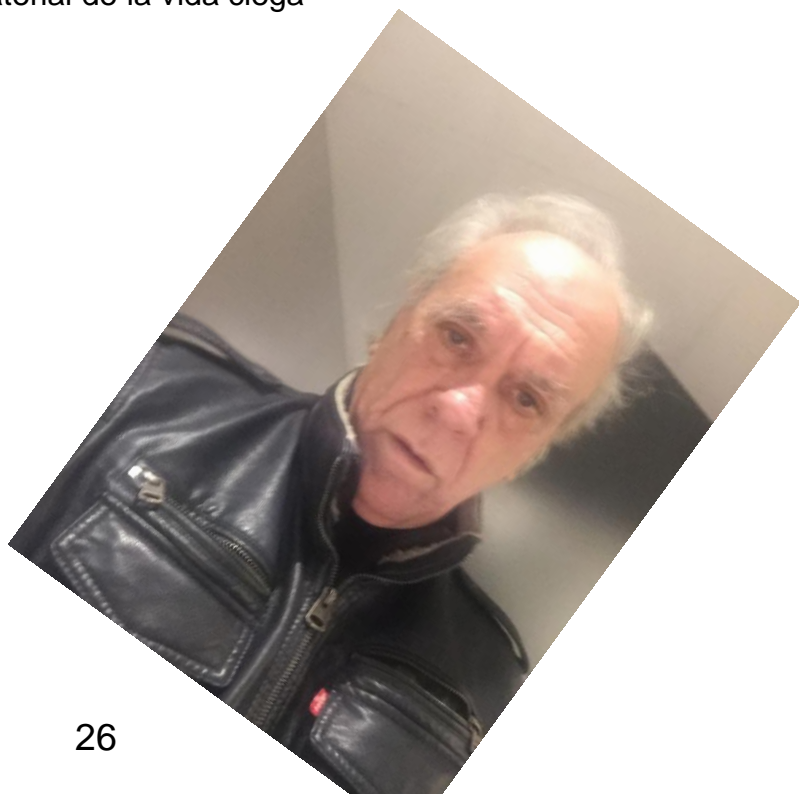
En los albores humanos  
de la especie que se abría en abanicos  
esos homínidos que nos dieron lugar  
No había fronteras  
sólo accidentes naturales, las hordas  
llevaban de valle a montaña  
de estrecho y planicie a mar a continente  
su fuego su cultura que empezaba a balbucear  
Quizás ahora estemos  
en una Manvantara que se inicia  
o que termina  
Las fronteras que resultan de las anécdotas del poder  
de milenios  
de invasiones guerras colonizaciones saqueos  
se ven perforadas  
por multitudes otra vez desplazadas  
por los cuatro ámbitos del globo  
Con sus escasas pertenencias  
o solo con su vida y su familia  
Por un mundo que unen redes comerciales  
rutas marítimas y áreas  
redes virtuales  
carreteras que a veces atraviesan continentes  
Esos grupos se desplazan por arterias  
de metal y concreto  
El poeta me dijo el otro día  
“Jorge, no sé si debemos lamentar  
o celebrar la globalización que le dicen  
cada letra se baña en sangre  
pero en lo recóndito  
Me atrevo a decirte  
Titila una luz”  
A lo mejor en una de éstas  
y pese a todo el sufrimiento  
los caudales humanos  
que se cuelan por las cercas fronterizas  
puede que sean la semilla de un futuro  
Un poco la calma de la mar  
después del tifón  
Un mundo hermano  
Sin fronteras.



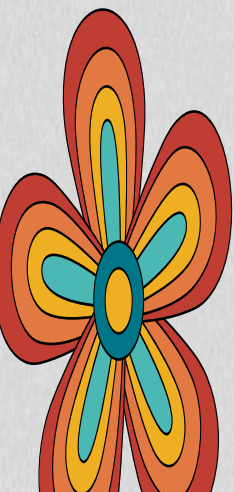
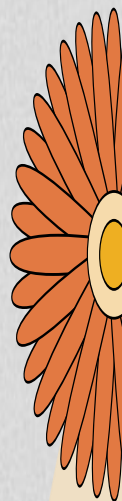


## Convocatoria

La Hermandad de Poetas por la Salvación del Mundo  
(The Brotherhood of Poets for the Salvation of the World)  
con el auspicio del Departamento de Literatura Contemporánea  
de la Miskatonik University  
y el apoyo  
de la Iglesia de Dagón de los Santos de los Últimos Días  
convoca a los/as poetas a postear un poema por cinco días consecutivos  
y nombrar cada vez a otro poeta  
Este pentagrama poético  
será en reconocimiento, saludo y homenaje a Cthulhu  
que el fondo del mar duerme y nos sueña en su ciudad submarina de R'lyeh.  
La fundamentación de este evento poético universal reconoce la ruina  
la devastación que hemos llevado  
a los mares, creando islas flotantes de basura, sedimentos de plástico.  
Pedimos por este medio al Soberano que no desate la próxima pandemia  
que vendrá del mar y se instalará en la sangre  
ambos líquidos cuya composición química es análoga  
Entendemos que la referencia y reverencia a Cthulhu es un ruego  
mezcla de oración y metáfora  
a esa entidad que representa a toda vida, y que hace surgir sus formas  
como otros tantos tentáculos, ojos, bocas escamas, órganos diversos  
bandadas y rebaños de entes ciegos o iluminados  
desde ese caos protoplasmático que reúne en su seno  
la estupidez material de la vida ciega  
y la omnisciencia divina la estupidez material de la vida ciega  
y la omnisciencia divina



# Lidia Mansilla Valenzuela





# Richard A.S. Fica Espinoza



Richard A.S. Fica Espinoza  
Miembro de Grupo Estaciones Literarias y de  
Tertulia de los Viernes, Talcahuano. Desde 2015.

Publicaciones:

Muros y Lápices, 2022

Participación en Antologías:

Estaciones Literarias, 2015

Tengo un trozo de mar entre los ojos, 2018

Oficio Cotidiano, 2020

Murmullo de Hojas, 2021

Murmullo de Agua, 2022

Revistas Literarias:

Fanzine Chonchon #26, 2019

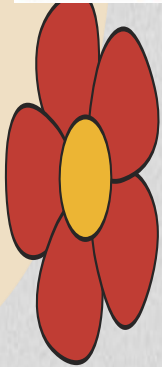
Revista Estaciones Literarias #1, #2, #3, 2020

Revista Tertulia de los Viernes #1, #2, #3, 2022

Premios y otras Participaciones:

Tercer lugar, Concurso "Un cuento escrito en Talcahuano" (2016)

Participación en Primer encuentro de Poesía, organizado por Centro Cultural Aliwen, Coronel (2013)



## LO QUE TRAE MARZO

Es hora de abrir los Armarios,  
Desempolvar los trajes de goma,  
Ajustar las varillas de los Paraguas  
Y darse cuenta que la lluvia llegó.  
Poner hojas de “el sur” en zapatos,  
Y comprar bufandas, guantes, cuellos y gorros.  
Los Jeans ya no son buena opción,  
Para los vientos Fríos que trae Marzo.  
Los Árboles se quedan Calvos  
Y en el piso  
Se tiñe una escala de matices  
Rojos, amarillos y Cafés.  
Los Aliwen se preparan,  
Para junto a todos  
En chomünguen, renacer.

## LO QUE TRAE JUNIO

Frío, Rabia, Temor,  
Ventiscas que se llevan tejas y tejados  
Que atormentan las noches con su rugir,  
Obligando a tener el fuego vivo.  
Mandar al más rápido de la casa,  
A alcanzar el carretón de astillas,  
O a caminar cuadras y cuadras  
Por la hedionda Parafina.  
La estación más dura del año,  
Que todos luchan por pasar,  
Dónde falta el calor y el sol  
Pero sobran los caldos y picarones.  
Las lluvias llegan y se van,  
Con esas visitas de médico,  
Que inundan las Plazas y calles  
Por la fuerza que trae.  
Deseos esperamos Septiembre,  
Para las verdaderas vacaciones,  
Dónde en vez de mojarnos y entumirnos,  
Nos alegramos alrededor del asado.  
¡La Ropa! Gritan en las casas,  
Mientras comienza la garuga.  
Y en las calles, sin albur  
A más de uno se les voltea o rompe el paraguas.



## LO QUE TRAE SEPTIEMBRE

Mañana soleada,  
Medio día ventoso  
Tardes Lluviosas,  
Y noches de Calor.  
Viento fugaz,  
Que traes una helada  
Llevándote el calor  
Que da el Sol Primavera.  
Después de la chicha y el zapateo  
Vienen las alergias  
Y resfríos.  
Paseos por la playa  
Alejados, aún del agua.  
Floreciendo amor,  
Igual que las plantas.  
Salidas a trotar,  
En Shorts y deportivas.  
Para volver picado por alguna abeja  
Y deseando haber traído paraguas.  
Los estudiantes se vuelven religiosos  
Con su cuenta regresiva, para salvar el semestre  
Luego de Paros, Ramadas y Carretes.  
Los reyes del norte, cosechan las calabazas  
Y nosotros, los reyes del Sur,  
Cosechamos Zapallos, Acelgas y Tomates.

## LO QUE TRAE DICIEMBRE

¿Qué blanca Navidad?,  
Si aquí todo es verde.  
Para luego en noche vieja,  
Esperar los artificiales en la playa.  
Las Vacaciones comienzan  
Junto al estrés de los gastos.  
Mientras todo pasaje sube  
Y las carreteras se llenan.  
Los pequeños recuerdos que se atesoran  
Desde jugar horas en la arena,  
Hasta compartir una Sandía o casata,  
A escondidas con esos primos.  
Definitivamente, es una época especial  
Llena de amistad y nostalgia familiar,  
Con los típicos campamentos,  
Caminatas y amores veraniegos.  
Diversión que parece eterna,  
Hasta qué llegan los Pingüinos;  
Que anuncian que hay,  
Más que un cambio de año,  
Un nuevo Inicio.

# EDUARDO HENRÍQUEZ



## HABITACIÓN 3D

Desaparecido, nada se sabía de él. Le encantaba la música el arte y la lectura decían sus más cercanos. “Señora Fresia que hermosa está usted tanto tiempo ¿que se había echo donde estaba?” “Vacacionando cerca de chillan con mi hijo” “a que bien” decía el alcalde “¿y cuando vacacionara conmigo?”

De pronto se oye una voz “¡haber está señorita no está sola” “hijo solo saludaba al alcalde” Indico Fresia

De pronto, Fresia siente que alguien le toca el hombro: era aquella enfermera de aquel manicomio en las afueras de, la ciudad.

“¿Doctor cuanto tiempo cree usted que se mantendrá así?” señala un hombre en la habitación.

“No lo se esto puede ser temporal o puede que tal vez nunca se le pase”

“No sabe qué mal me pone esta noticia”

“Pero señor ya son años en que viene todas las semanas a verle y usted es el único que le visita ¿por qué venir por tanto tiempo si ni siquiera le reconoce?” agrega el doctor

“Porque yo si se quien es ¡es mi esposa y lo seguirá siendo! ¡aún recuerdo cuando nos casamos! aquel hombre, parado en frente dijo hasta que la muerte nos separe”.

“La cama de la habitación 30 se ha ocupado por la misma persona por 40 largos años y ahora podría quedar vacía” murmuraban entre pasillos las enfermeras

“ya está en edad avanzada y pronto la veremos partir, no le quedan fuerzas” concluían las enfermeras

De pronto se oyó a lo lejos “¡mamá estas ahí” “¡hijo responde a viva voz ¿porque tardaste tanto?” replico Fresia, mientras estaba tendida en su cama con sus cabellos blancos, sus manos arrugadas, sus dientes amarillos y una voz que se iba apagando poco apoco.

Finalmente, y luego de una de tres décadas de espera, su hijo le toma la mano, se la aprieta para luego soltarla y Fresia da su último suspiro, con una lagrima en su mejilla, ahora podía partir y dejar aquella cama



# TINIEBLAS

Jugaba, corría, iba al colegio, compartía con amigos, veía la TV, pero cuando la noche llegaba por alguna razón su ánimo decaía. ¿cansado o veía alguien a quien no quería ver? Sentado medio somnoliento a ratos su cabeza se iba hacia adelante, en cualquier momento el sueño vendría a buscarle. De pronto, todo en silencio solo se escuchaba la lluvia caer en el techo con ese sonido tan relajante que parecía llamar al sueño, la ventana medio abierta y esa brisa primaveral que entraba y que parecía darle un masaje relajante. Minutos más tarde, se pondría de pie, iría al baño se mojaría la cara, subiría el volumen de la TV y era así como luchaba para no dejarse vencer. Ya sentado en su cama sucumbió ante el sueño finalmente nada de lo que hizo lo ayudo a vencer a Morfeo.

Ahora se encuentra en un lugar desconocido, vapor de tinieblas, todo se oscurece sus pelos se erizan al máximo como los de un gato o aún peor. De pronto se vio corriendo, corría y corría sin destino alguno con la vista hacia adelante, su corazón parecía salirse en cualquier momento. Escondido tras de un árbol temblando ve una gran sombra, pero no era precisamente la del árbol. Segundos más tarde, un líquido le moja la cabeza: era un líquido transparente de mal olor, algo pegajoso. Armándose de valentía decide mirar hacia arriba y horrorizado ve un gran perro negro frente a sus ojos, quieto e inmóvil. Al ver semejante criatura grita desde lo más profundo de su ser “auxilio que alguien me ayude” una y otra vez, de pronto alguien le responde “¿qué te pasa?” a los pocos segundos, abre los ojos y nada de lo que en algún momento vio estaba ahí, todo se había esfumado.

Sentado en una mesa tomando desayuno, ya más tranquilo, empezando el día su madre le servía él té y le preparaba unos huevos al sartén, le preparaba sus cosas para el colegio. Una vez listo y sonriente para tomar el autobús, comenzaba un nuevo día. Una vez en el colegio, escucha el timbre juega con sus amigos, pero la noche se acercaba y su ánimo decae como cada tarde.

Una vez en su casa, se da cuenta que sus padres no estaban, se encontraba solo. Al mirar al refrigerador encuentra una nota que decía “hijo volveremos más tarde”.

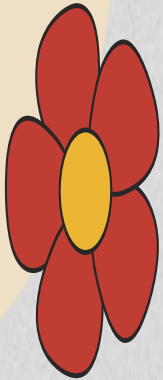
Eran las 9 de la noche y sus padres todavía no llegaban, desesperado mira por la ventana, sin ver a nadie llegar, da vueltas a la esquina y nada. Después de una hora decide ingresar a su casa nueva, enciende la TV, sube el volumen para no sucumbir ante el sueño. Sentado en el sillón y cuando el reloj marcó la medianoche no resistió más y sus ojos se cerraron. En la oscuridad de la noche escondido tras una gran roca ve a ese gran perro, su respiración era rápida y se podía oír a cien metros, cierra los ojos creyendo que al abrirlos esa gran criatura desaparecería, transcurridos dos minutos decide abrirlos, pero para su gran sorpresa ahí estaba, le miraba con unos ojos rojos que brillaban más que un rubí. Perplejo con lo que estaba ante sus ojos solo grita con desesperación “auxilio que alguien me ayude”. A las 4.00 a.m. sus padres, retornan a casa, su madre abre la puerta y llama a su retoño “¿Hijo donde estas? esa música tan fuerte, la TV prendida y esas ventanas abiertas, no ves que hace frio”. Sin embargo, nadie respondía, sus padres enfurecidos deciden buscarle. Momentos más tarde, lo encuentran tendido en su cama, le hablan, pero este seguía sin responder, se acercan para despertarle, pero el muchacho no responde. Ahí estaba su cuerpo helado y rígido, como un palo de roble. Asustados llaman a la ambulancia, al llegar el paramédico este entra a revisarlo y el padre pregunta “¿señor que le pasa a mi hijo?”

“lamento darles esta noticia, su hijo a muerto de un paro cardíaco” sentencia el paramédico. La criatura había venido por él, se lo había llevado.

# Alfredo O. Torres



Alfredo o. Torres nace en Victoria y reside actualmente en Lebu. Ha publicado en varias antologías dentro y fuera de Chile. Pertenece al taller literario "esquinas de un círculo" y ha publicado los libros "La conciencia mutilada" (2019), Labrado en Piedra (poemario, 2020) y la novela "Bathory" (2021).



## POLAROID I

Cuando vi a mi madre  
debajo del cuerpo de mi padre  
la cabeza colgando a la orilla de la cama  
pobre muñeca despanzurrada  
abierta al dolor y al sudor.

Araña  
se construye hermafrodita  
crece en ocho patas, se lame  
se friega,  
emite sonidos, palabras ininteligibles  
gruñe la parte de arriba del animal  
pegado a la pared huyo  
el pasillo es el pasillo de un barco  
vomita el animal con un gemido  
en un rincón digitalizo  
mi primera polaroid  
mojando la cama.









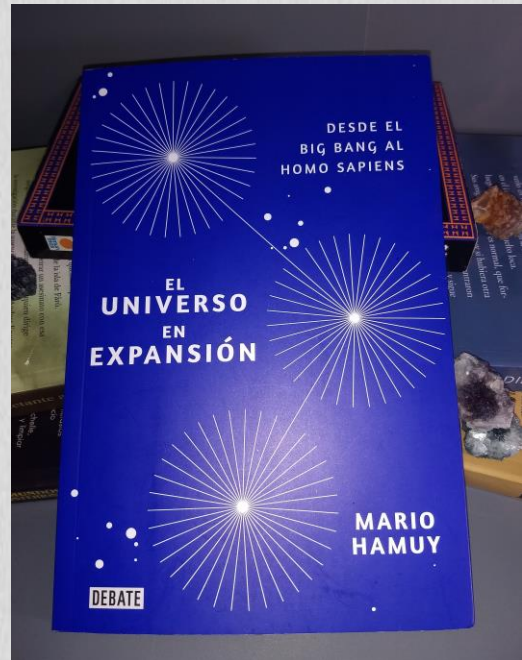
# Libros con Milo López



## Reseña sin spoilers: Universo en expansión

"Las estrellas no son eternas "

Sinopsis : Todo comienza cuando es un niño; un niño que tenía un incontenible deseo de tocar las estrellas y desentrañar de ellas sus más profundos secretos. Años después, ese sueño se convierte en un ideal de vida, y comienza el camino de transformar esos anhelos en una realidad a través del incansable mundo de la ciencia; hoy, ese astrónomo nos traspasa su conocimiento, sin dejar de lado el cariño y auténtica fascinación infantil por las estrellas.



RESEÑAS  
DE LIBROS

MILO LÓPEZ &  
LIBROS PARA DESPUÉS



## Análisis y revisión

Este libro es un compendio de iniciación al mundo de la observación y análisis del universo, y como tal, comienza con hechos cotidianos, ascendiendo peldaño a peldaño por una escalera que nos llevará al espacio que rodea nuestro planeta; podremos conocer en detalle cómo se calculan las distancias en el espacio, qué diferencias hay entre los cuerpos existentes en nuestro diminuto sistema solar, cómo nace, vive y muere una estrella, quiénes han sido algunas de las personalidades que han sembrado este prolífico camino a través de los años, qué forma tiene una galaxia, y qué podemos esperar de la investigación científica, entre muchos otros temas. Tomando el punto de vista del científico o del observador, podemos simplemente mirar al cielo y asociar hechos con palabras, o maravillarnos con los secretos y misterios que hay a nuestro alrededor; el universo del que se nos habla en esta obra está ahí afuera, pero también en nosotros.

El universo en expansión corre por dos caminos de forma simultánea; uno de ellos es el de la construcción de recuerdos de distintas etapas de la vida de nuestro autor, en donde podemos comprender el contexto que desarrolla en las ideas técnicas. El otro, es el camino que recorre explicándonos los conceptos relacionados con la astronomía, la física y la observación del universo, desde lo más sencillo hasta, literalmente, las distancias siderales.

Ambos apartados están entrelazados a modo de capítulos, explicados en un lenguaje claro, que permite comprender todo lo relatado de acuerdo con la progresión del libro. Según el punto de visita de Hamuy, es posible leer solo los capítulos técnicos sin perder detalle, pero como lector no estoy de acuerdo; si bien los episodios que contienen recuerdos no son fundamentales, me parece que permiten contextualizar y conectar con esta novela de un modo más personal. Además, tengo que decir como freak que es muy interesante ver elementos científicos mezclados en la cultura popular, ya que eso indica que muchos autores están interesados en este mundo, y esa conexión es algo que no se puede perder.

Podría hablar de muchos, pero me quedaré con un ejemplo que nos lleva a Valerian y la ciudad de los mil planetas; esta obra dirigida por el gran Luc Besson menciona, en palabras de Rutger Hauer, que la estación espacial Alfa comenzará un viaje hacia lo distante, comenzando su ruta por la gran nube de Magallanes. ¿Es esto un dato al azar? No, ya que, en efecto, esta nube es parte de nuestro panorama espacial, y es analizada en esta obra; a medida que leemos, vamos conociendo referencias de todo tipo, las que hacen que este viaje de exploración sea doble.



## Puntos a destacar

Es un libro dirigido a todo público que demuestre interés por el tema, que sirve como un punto introductorio al área científica a la que se dedica.

Contiene toneladas de referencias y ejemplos de uso común, los que ayudan a entender sin problemas todos los casos explicados.

Incluye una selección de imágenes de apoyo a lectores novatos, que además sirven para despertar la curiosidad y correr al navegador para encontrar más.

Mantiene el curso para ir de menos a más sin perder el objetivo de llegar a un público masivo.

Como evaluación final, decir que se trata de un texto muy atractivo para quienes deseen acercarse al mundo de la ciencia, pero también para el público general que quiera pasar tardes de entretenimiento viajando por el universo.

Recuerda que puedes conocer mi crítica con spoilers en el código QR que puedes ver aquí, y dejar tus comentarios y sugerencias.

Nos leemos pronto en otra reseña.

Si quieres conocer la crítica con spoilers, escanea este QR y descubre el video con todos los detalles.



# Juan Francisco Pezoa

## Es el viento...

La suave voz del viento  
Trae con sigo  
Los últimos secretos,  
Que tengo de ti

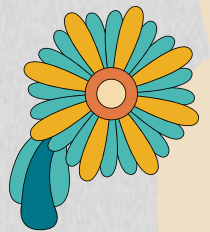
Siempre se transforman  
Para convertirse en nuevos  
Y llegar con un espíritu  
De renovadas de emociones  
Y dimensiones incalculables

Así como tus penetrantes labios clausurados  
Que no necesitaban emitir palabras  
Para dejar a fuego  
Los bellos recuerdos que tengo contigo

Son misterios  
Tan sagrados  
Como los susurros  
Que provienen  
Desde el interior de un templo

Suaves se van acercando  
Envueltos en las olas que no envejecen  
Como el espíritu de un amor eterno  
Que te persigue  
Y te besa  
A la luz de la luna llena  
Cantando su noche profunda  
Con sus enamoradas estrellas

Para variar,  
Te he llamado:  
" La chica del viento"  
La que hace bailar las hojas de los árboles  
La que despierta las profundas fragancias  
Desde el mismo corazón  
De los azahares  
Entregando tus besos  
..





Como las esporas  
Danzando en el viento  
Para colonizar todo a tu paso  
Como un bendito  
E irremediable ángel travieso

No sé por qué  
Realmente no sé  
Sin que llegásemos a ser nada  
Te convertiste en alguien  
Tan importante

Quizás,  
La promesa hecha sin palabras  
De volvernos a ver  
En el mismo lugar  
Bajo el mismo cielo  
Con las mismas estrellas fugaces  
Convirtiéndose  
En un sello tácito  
Sin nombre ni fecha

La verdad,  
Quiero dilucidar esto  
Pero no logro cuajar  
Una respuesta coherente

¿La invisible brisa tal vez,  
Que tocaba tu cara?

¿Las incansables olas,  
Cantando a lo lejos?

¿O las hojas de los árboles,  
Murmurando nuestro cuento?

Es una mezcla fascinante  
Donde se encuentra  
El olor a la arena seca  
Pegada entre tu piel,  
Y las estrellas

Todo eso y más  
Me trae tu voz que tenía escondida  
Guardada

Atesorada  
Y la promesa no cumplida  
De volvernos a ver

Y en mis brazos.  
Silenciosa  
Amarte

No porque yo no quisiera

Realmente  
No sé  
Que pasó en el camino,  
No lo sé

Éramos muy pequeños tal vez  
Casi púberes  
Con el ombligo recién seco

Es extraño el recuerdo  
Que tengo de tus besos  
Dulces como el vuelo de las mariposas  
Suave en su desplazamiento  
Perfecto en su imperfección  
Inaudible  
Como sus delirios erráticos  
Con la cabeza llena de constelaciones  
Y su envolvente brisa  
Que las transportan  
De un lugar a otro  
Desvariando  
Entre la sutil ventolera  
Que provocan sus frágiles alas  
Y la tierna interrogante de tu mirada

Que las mantienen atadas  
A la fugaz idea  
De volver a estar contigo

Pero,  
Ya lo ves...  
Es tan solo el viento  
Que no deja de abrazarnos



# Ojo con el libro

*Marcela Royo Lira*



Si quieres una reseña de tu libro envía tu manuscrito en formato PDF a [entreparesis2017@gmail.com](mailto:entreparesis2017@gmail.com)

Si deseas enviar un libro a Nedazka Guernica 4560 Estación Central Santiago

# AQUELARRE

Un libro de excelencia, escrito por la poeta y activista cultural, Nedazka Pika, quien desde jovencita se negó a aceptar la invisibilidad de un gran número de mujeres que a lo largo de la historia mundial aportaron en las ciencias, el arte, la filosofía. Pero su sabiduría fue negada al conocimiento del resto de la población. Por eso, ella le dedicó gran parte de su tiempo a la investigación exhaustiva, se nota sudor y lágrimas, noches en vela, conversaciones profundas con sus congéneres escritoras. Nada escapa a su ojo crítico, al abuso que muchas sufrieron por no querer ser una mujer sumisa. Los lectores y lectoras nos emocionamos, muchas veces hasta las lágrimas, sentimos impotencia por esos tiempos en que se decía que las mujeres éramos inferiores y que nuestro lugar estaba en la casa criando hijos.

El gran logro de Nedazka Pika es sacarlas a la luz de hoy en día, darlas a conocer, saber de su lucha, de sus trabajos. Reconocerlas.

El libro está dividido en: Primera parte. A las que nos dejaron sus huellas y Mujeres en la historia, en esta sección las conocemos una a una, nos emocionan, nos enrabia la injusticia, nos enorgullecen. Y, una segunda parte: Para las que hoy nos enseñan a volar, donde reconocemos a las actuales mujeres cuya valía y coraje nos empujan a luchar por los derechos de la mujer.

El trabajo investigativo de Nedazka Pika es extraordinario, un libro que debe estar en todas las bibliotecas y ser lectura obligada en los colegios, tanto por varones como mujeres, otorgarles el reconocimiento que se merecen.

La autora les rinde un homenaje a través de lo que sabe hacer, les escribe sensibles y emotivos poemas: "Somos iguales, dijo Lilith y fue expulsada del paraíso y condenada a ser demonio" (primer verso de "Somos mejores") "La muerte me susurra palabras al oído, miro sus ojos duros, como pezones de mujer en celo, estamos sin alma, porque dios nos abandonó, soltó a las bestias, y nos fornicaron tantas veces, que ya mi cuerpo escapa (versos de "Torturada", a Marta Zabaleta) Versos crudos, que duelen, sin embargo, en ellos no hay ficción. La vida duele, porque la hacen los hombres.

No queda más que agradecer a Nedazka Pika por este libro, por hacer visibles a tantas mujeres ninguneadas. Por obligarnos a reconocerlas y difundir sus historias.





# ALMAS LIBERTARIAS

## VOCES LITERARIAS FEMENINAS VI REGIÓN

Un libro escrito por mujeres fuertes, guerreras, cuya meta es el derecho de toda mujer a ser respetada, visibilizada, que se escuche su clamor por tantas décadas silenciado. Un grupo de mujeres consecuentes, íntegras, que cada 8 de marzo nos hacen oír sus voces con la fuerza que hoy en día hemos logrado.

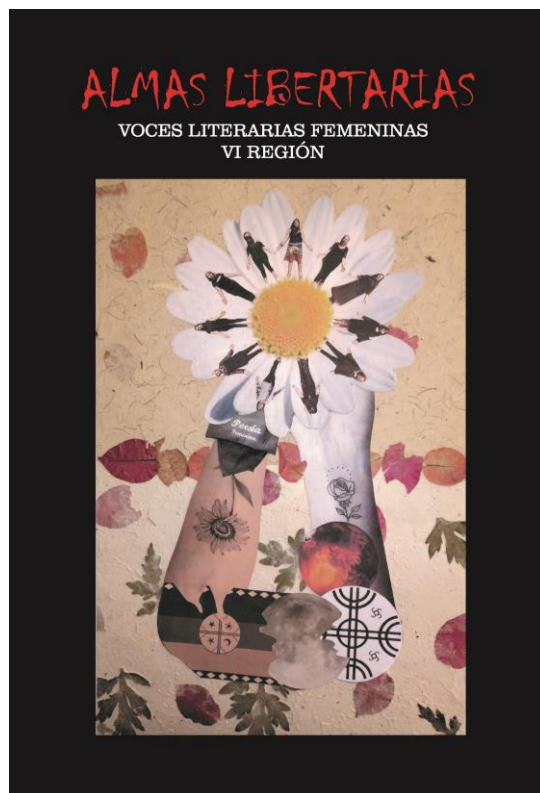
Un grupo de poetas y narradoras con ideales y convicciones que halló en la literatura el canal para hacerse escuchar. Un libro que nos cuenta historias de lo cotidiano en la vida de toda mujer. Y. por ello es interesante de leer, de hermanarnos a sus almas.

Hoy en día la mujer abrió los ojos, dejó de ser la sumisa de ayer, pelea por lo que creer justo. Y es este universo femenino el que encontramos en sus páginas.

Así tenemos a Ángela Barrera, poeta y profesora de historia, geografía y educación cívica, cuya preocupación ha sido desde muy joven los derechos de la mujer. Gisella Ramírez, poseedora de dos vocaciones: la cocina y la poesía, dos caminos que le permitieron ser “ella” en la vida. Ernestina Pinto, mujer de una fuerza avasalladora, locutora y comunicadora social, preocupada constantemente de la mujer. Natalia Zamorano, técnico jurídico y asistente social, dos profesiones que le han ayudado en la problemática de la mujer. además, profesora de pintura para un grupo de niños down.



**PRIMEROS PASOS**  
**EDICIONES**



Rosa Chávez, madre y poeta de nuestras tierras sureñas. Alejandra Guerra, poeta, sus versos conmueven conciencias. Yorma Alcaraz, poeta soñadora de un mundo mejor. Paula Daza, poeta que eleva su voz con la fuerza que le otorga la lucha por las injusticias. Gloria Hofflinger Parra, estudió en la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Concepción, allí la tormenta horrorosa de 1973 le abrió los ojos al mundo oscuro contra el cual lucha hasta hoy. Ivonne Díaz, narradora, realiza encuentros sociales a través de la música y la poesía. Pía Vera. Poeta que nos abre el alma a través de sus versos. Johana Rojas, narradora, cuyas historias permiten reconocer la dureza de la vida. Un ramillete de mujeres con coraje, cuyas espinas clavan la piel de una sociedad indolente, remecan conciencias y sacan a la luz la problemática de la mujer a través de los siglos.

# ESCRITORES EN MACHU PICCHU

Este es un libro muy especial, crónicas de viaje, escrito por Omar Pérez Santiago. Destacable escritor de novelas, relatos, guiones de cine, teatro; sin embargo, esta vez se preocupa de cuatro grandes escritores latinoamericanos y gracias a la magia de la imaginación los ubica en diferentes épocas en el místico Machu Picchu. Es también un interesante libro de investigación, lo que engrandece su escritura.

Pérez Santiago viajó a ese lugar y mientras recorría sus senderos se puso en los zapatos de cada uno de esos cuatro escritores, para contarnos los sentimientos, las sensaciones de cada uno de ellos ante el privilegio de la maravilla que estaban observando. Es un trabajo muy bien logrado, el lector percibe la emoción de los vates, esa sensación de retroceder en las épocas y ser un inca más que le rinde culto a sus divinidades. El autor de estas crónicas supo seguir sus pasos enganchando al lector en anécdotas pocos conocidas y por eso más atrapantes.

Los cuatro escritores son:

Jorge Luis Borges, escritor argentino, caprichoso como suelen ser los buenos escritores, no quiso reconocer en su biografía que en 1965 estuvo en Machu Picchu. No obstante, la maestría literaria de Omar Pérez lo hizo recorrer sus senderos y darnos a conocer su experiencia. Me parece su logro, una obra de arte.

Allen Ginsberg, reconocido poeta de los suburbios de Nueva York, aficionado a las drogas, recorrió un largo camino para llegar al Cusco y de ahí subir a las maravillosas ruinas. Su asombro por ellas y la belleza de la Cordillera de Los Andes queda plasmado en sus poemas. Pablo Neruda, orgullo de Chile, premio Nobel, en el año 1943 comenta que para él fue una revelación mágica la sola vista de la grandiosidad del lugar sagrado. El resultado fue la belleza de su poema Alturas de Machu Picchu, conocido mundialmente.

Isabel Allende, narradora chilena, de gran prestigio como escritora y una super ventas de sus novelas. Nace en Lima, Perú, sin embargo, 44



destaca como escritora chilena. Ella reafirma las palabras de Neruda y dice que Machu Picchu es tierra sagrada, mágica y espiritual.

Un libro de excelencia que nos invita a recorrer Machu Picchu en palabras de cuatro grandes escritores.

Las prestigiosas ilustraciones fueron realizadas por Athenea Llana.

Escritores de Machu Picchu es un libro muy bien documentado, interesante en su lectura y que atrapa al lector.

# JOTES AL DESNUDO

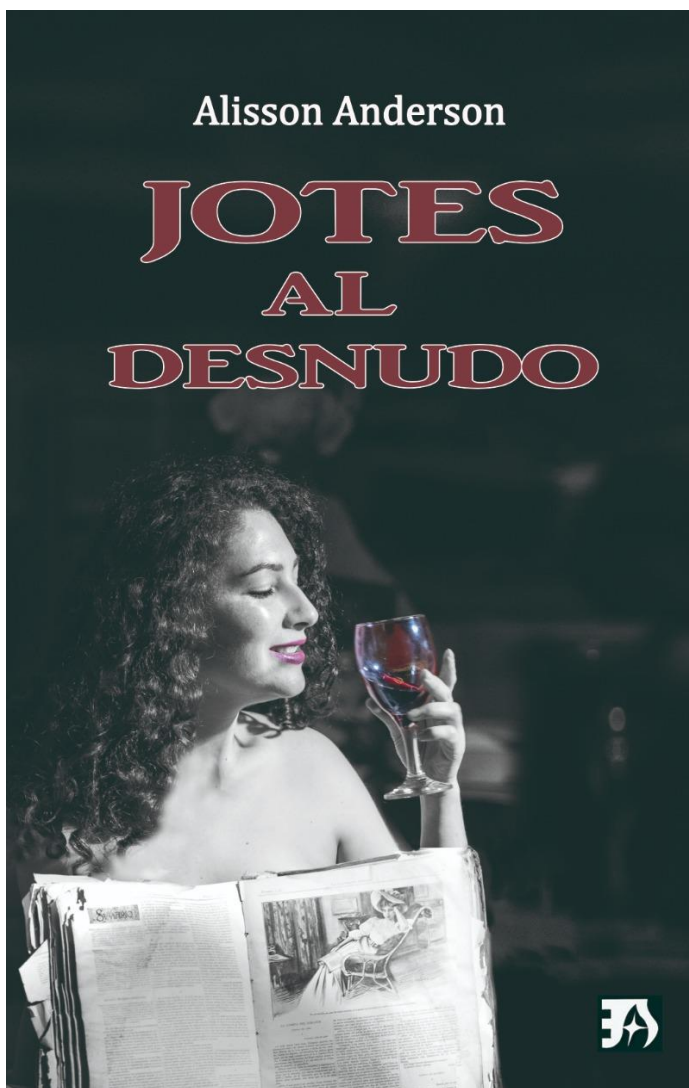
Se agradece a Alisson Anderson, autora de este libro, la ironía y el humor. Realmente es un libro que se disfruta, imposible no reconocer en sus personajes a más de algún hombre bien macho que se las da de conquistador de mujeres. Los tiempos cambiaron y a la mujer hoy es casi imposible engañarlas, enredarlas en las redes y la labia.

Los hombres lachos, a quien la autora denomina “jotes” pertenecen a una gama amplia de machistas. Es así como tenemos a los “jotes cara dura”, presentes hasta en las mejores familias; los “jotes infieles” desleales con los seres que aman; y los “jotes al desnudo”.

El jote es un ave carroñera que come carne descompuesta de animales muertos. La autora llama jotes a los hombres insistentes, que no aceptan un “no” de parte de una mujer y la persigue hasta el cansancio.

Es un libro ameno, de fácil lectura, publicado por Artegrama el año 2022, con ilustraciones de Álvaro Ricoe. En las páginas finales viene un glosario muy interesante y acertado.

Reitero, es un libro que engancha, que hace sonreír mientras se le lee, ideal para amenizar un viaje.





# MEMORIA DEL ALZHEIMER

Un libro conmovedor, nos emociona en cada uno de sus capítulos, avanzamos llorando las páginas e imaginamos ese gran amor, en que uno de los protagonistas lo llevó al olvido. Ya no caminan unidos el mismo sendero, no cantan, no ríen, no bailan el mismo compás. Y es lo que ella le recrimina, ese olvido que él no abandona, que la mira como a una extraña y le conversa de cosas que no vivieron, porque el enfermo parece que vivió otra vida, distinta totalmente a la compartida durante los años felices de ese amor que sólo ella recuerda.

Es un libro escrito desde el dolor, la no aceptación de los hechos, la negación ante la verdad de la tragedia. Y lo más hermoso, porque en la pena también hay belleza, exhala poesía, ternura.

Sabemos, a través de las líneas escritas, que hubo un gran amor, un necesitarse el uno al otro, la alegría de vivir estaba en ellos, en sus risas, en las caricias que nunca se negaron. Pero... un día todo cambió. Lentamente. Y aunque ella intentó detener la enfermedad, obligarlo a él al no olvido, todo fue en vano. Qué se le puede decir al ser amado cuando le pregunta: “¿Y tú, quién eres”?

Natasha Valdés, su autora, escribe desde muy joven. A los quince años gana el segundo premio nacional de poesía juvenil, organizado por el Ministerio de Educación, desde ese momento no detiene su escritura, avanza por el camino pedregoso de la literatura porque es el camino de vida elegido.

Es irónico el título de este libro, “Memoria del Alzheimer”, cuando en esta tragedia todo es olvido. Un libro que emociona, nos estremece, nos duele, porque la vida y sus golpes duelen. Escribe la autora: “El dolor de la enfermedad o la muerte es inherente a la vida, pero perder la memoria es no haber vivido, es estar condenado a vagar sin rumbo en las nebulosas del tiempo”.






# Leonel Huerta

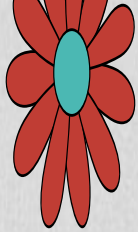


**Sobre la cumbre hay un templo que no deja de girar.** El sol y la luna jamás contemplan el mismo rito. En sus muros abundan los colores del arcoíris. La verdad no puede ser buscada en el bullicio. Los monjes esperan el fin del movimiento. Vivir el silencio es caminar en el pabellón del creyente. Los monjes aguardan la palabra exacta para abrir la boca. Hablar se considera como la práctica de los inocentes. Tantos los que escuchan las oraciones de fácil deglución: la mentira verdadera de la fe.

Sobre la cumbre hay un templo que no deja de girar. Las nubes se arremolinan a su alrededor. Los monjes miran la circulación del tiempo. La verdad se esconde en los ángulos del recorrido. Creer al sueño es un acto de fe y la fe es soñar. Los monjes relatan lo dormido una vez en toda su existencia. Sobre la cumbre hay un templo que se debe imaginar. Escuchar cuentos sin tiempo es la riqueza del que mendiga vida. Los monjes esperan, a pesar de saber que el templo siempre girará.







# Mariela Ríos Ruiz-Tagle

## Comentario de cine



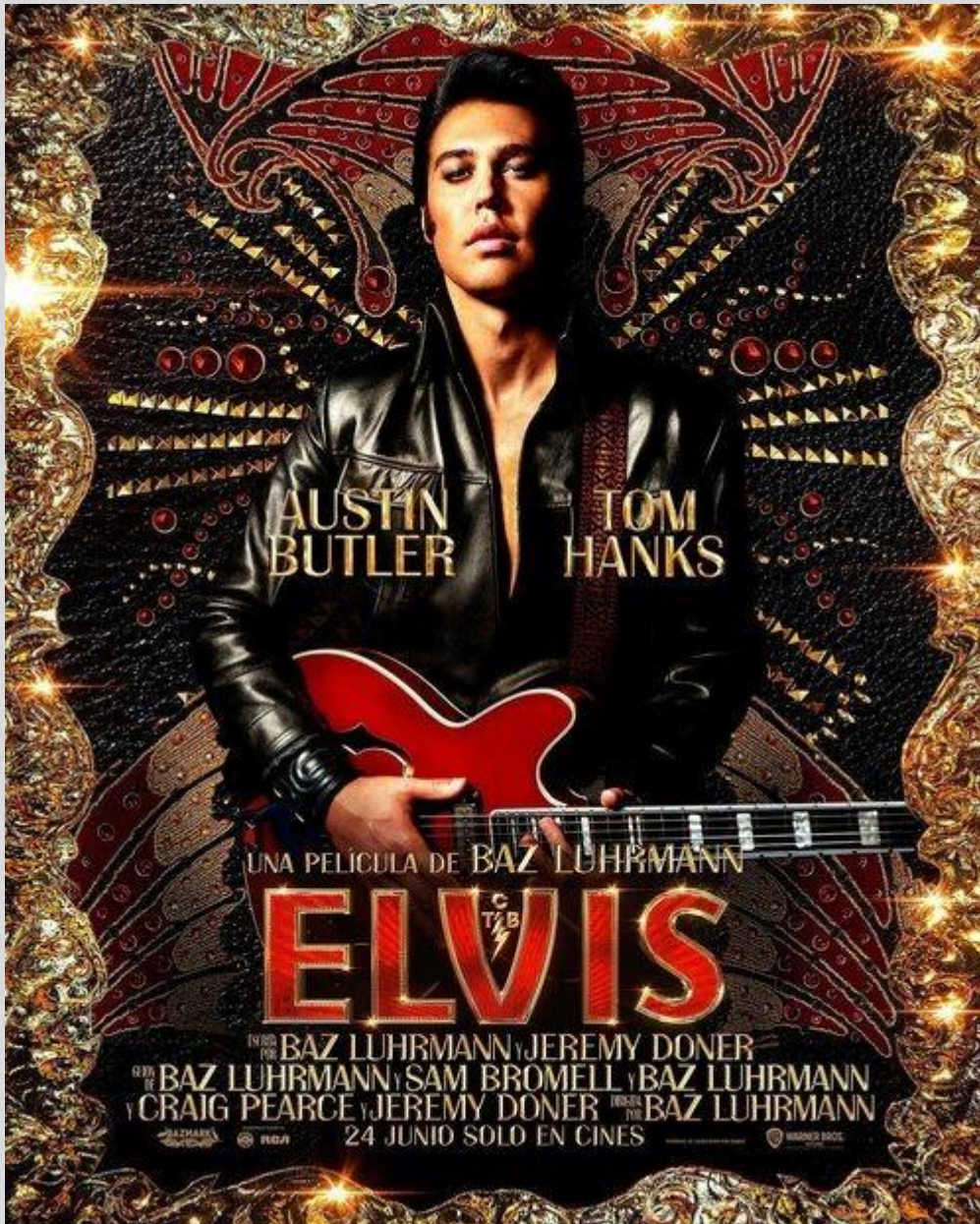
### “ELVIS”

Año: 2022

Director: Baz Luhrmann

Protagonistas: Austin Butler, Tom Hanks,  
Olivia deJonge.

En HBO Max.





Este alucinante drama, más bien un biopic musical, trata del origen, la cima y la decadencia del fenómeno que constituyó el ídolo del rock Elvis Presley en la década de los años 50. Narra la historia, el coronel Tom Parker, mánager, guía, causante del éxito y también de la desdicha de Elvis.

La actuación de Austin Butler, notable, logra aprehender la esencia de Elvis más allá de la música y transmitirla al espectador.

La fotografía, actuaciones, música, de la mano del director, conjugan un viaje deslumbrante que no decepciona, de comienzo a fin.

El chico rubio que compartía con los afroamericanos en las calles de Memphis escuchaba sus blues, participaba de sus cantos en las ceremonias de la iglesia y se transportaba bailando, está muy bien retratado. Es el comienzo del futuro ídolo que con un estilo singular iba a conquistar con su música al mundo.

Su relación con el coronel Parker, una persona obcecada, que no trepidaba en nada para obtener sus propios intereses, constituye el meollo de la película, que nos demuestra un trasfondo psicológico interesante de destacar.

Así mismo, es importante y relevante la lucha constante de Elvis por mantener su propio estilo, alejado de la época conservadora y discriminante en la cual le tocó vivir.

Elvis se rebela contra las injusticias, el racismo, los crímenes históricos, repudiándolos y componiendo temas al ritmo que sentía su alma, con esas contorsiones sensuales y rebeldes tan revolucionarias para esos tiempos.

La película conmueve en muchos aspectos, sobre todo la insistencia de Elvis por llevar adelante su carrera musical a su manera y los esfuerzos de Parker para detener sus ideales a toda costa con tal de ganar dinero.

Se podría deducir que en su lecho de muerte el coronel Parker nunca reconoce la influencia que tuvo en los difíciles últimos años del gran Elvis, lavándose las manos de toda responsabilidad.

Austin Butler realiza una gran actuación, tanto así que opino merece el Oscar a mejor actor. Está nominado y sería un merecido honor póstumo para Elvis y su familia.



## LEVETEMPO

Los días suceden rápidos  
Oleajes furiosos de un mar invisible  
En las orillas de la madrugada  
En el invierno de las noches  
La vida se retrae  
Espiral de caracoles  
No se puede dar marcha atrás  
Sólo mirar el espejo retrovisor  
Y pretender recordarlo todo  
Cuando esa memoria ya se ha hundido en el  
camino  
Y quedan retazos leves  
Una mirada vidriosa  
Quebrada de luz y esperanza  
Que se muere en la distancia  
Fundida  
En  
El  
Tiempo



## EL ÚLTIMO ACORDE

Mientras Chile se incendia, escucha el "Concierto N°1, opus 23", de Tchaikovsky interpretado por una bella mujer en el cable.  
Nerón de poca monta, habitante de mar, bosque y cordillera.  
El sonido fogoso y apasionado de los primeros sonidos, consume su alma de placer, el segundo movimiento le hace llorar y en el final del concierto, la soledad le dice que tiene que huir porque las llamas se acercan.  
Entonces busca en YouTube "La danza del fuego" de Manuel de Falla y el humo lentamente lo duerme, cómo una canción de cuna, de esas que escuchó en el vientre de su madre, en el acorde final.

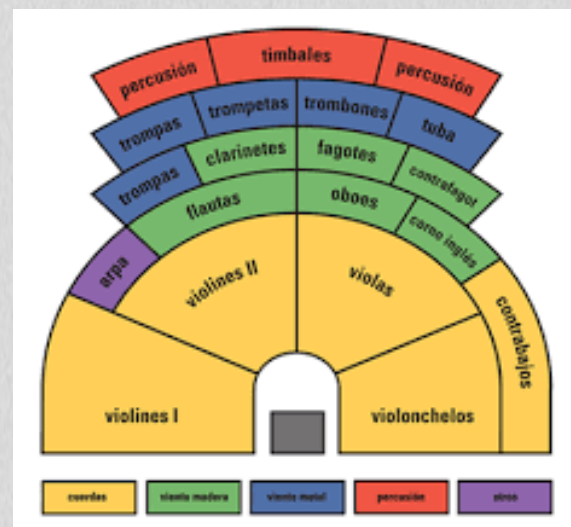


# Mackleivoox

## SOBRE LA ORQUESTA.

Las orquestas tienen su origen en la edad media y hasta el día de hoy han evolucionado bastante. Sin darle tanto color a la explicación, podríamos decir que sencillamente es un conjunto de instrumentos de distintas familias, en un principio la música estaba más enfocada a lo vocal y en 2do lugar estaban los instrumentos, pero en el barroco con el surgimiento de la ópera empezó la instrumentación adquirió una importancia más preponderante. A finales del siglo XVII, comienzos del XVIII, época del clasicismo, empieza a conformarse en la orquesta que conocemos hoy, en donde puede haber hasta 100 componentes.

A principios del siglo XX, las orquestas sinfónicas estaban mejor financiadas y mejor formadas que en los siglos previos; en consecuencia, los compositores podían componer obras más grandes y ambiciosas. Las obras de Gustav Mahler fueron especialmente innovadoras; como la descomunal Sinfonía nº 8, Mahler sobrepasa los límites del tamaño orquestal, empleando fuerzas descomunales. A finales del Romanticismo, las orquestas podían soportar las formas más enormes de expresión sinfónica, con enormes secciones de cuerda, enormes secciones de metales y una amplia gama de instrumentos de percusión. Con los albores de la grabación, los estándares de interpretación llegaron a un nuevo nivel, ya que una sinfonía grabada podía escucharse atentamente e incluso los pequeños errores de entonación o conjunto, que podrían no ser perceptibles en una interpretación en directo, podían ser oídos por los críticos. A medida que las tecnologías de grabación mejoraron a lo



largo de los siglos XX y XXI, los pequeños errores de una grabación pudieron "corregirse" mediante la edición de audio o el overdubbing. Algunos de los directores y compositores más veteranos recuerdan una época en la que lo normal era "pasar" la música lo mejor posible. Esto, unido a la mayor audiencia que permitían las grabaciones, hizo que se volviera a prestar atención a determinados directores estrella y a un alto nivel de ejecución orquestal. La diferencia entre sinfónica y Filarmónica es que en sus orígenes la Filarmónica estaba conformada por amantes de la música, no profesionales, en cambio en la sinfónica sí. Antes no había director, esa figura apareció recién en el siglo XIX, al comienzo usaba un bastón y no una batuta, hasta que un director se golpeó el pie, se le infectó la herida y murió (¿ese mito urbano, lo escuchado muchas veces, será verdad?)

Hoy con la polémica que se ha suscitado por la eliminación de la orquesta de Viña, recomiendo un discazo chileno, Buddy Richard en el teatro Astor, quizás el mejor álbum en vivo grabado en Chile, con la orquesta dirigida por un jovencísimo Horacio Saavedra, en YouTube está el disco completo, escuche música clásica, escuche Beethoven, Mahler, agrandar el espectro musical, siempre será un acierto.





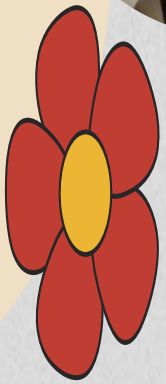


# El baúl de los recuerdos

## Nelly Zamorano

### UN ENCUENTRO INESPERADO

Esa tarde una tenue lluvia caía sobre el pavimento, Valentina apretó nerviosamente el volante debido al tránsito detenido a esa hora. Presentía un retraso a ese encuentro tan importante. Finalmente logra estacionarse y corre en busca del Café Tavelli de Providencia. Sus ojos recorren las mesas hasta ubicar una desocupada al lado de una pareja que solo tiene ojos para sí misma.



El paraguas cuelga de su brazo, toma asiento y lo abre ante la mirada atónita del mesero.

- Señora – dice éste – aquí no se llueve.

- No se preocupe, será solo un momento, para que alguien me ubique- responde Valentina, con énfasis y cerrando un ojo al pronunciar “alguien” con cierta intención.

A esta hora empiezan a llegar los locos, piensa para sí el camarero.

Que ridícula me debo ver con el paraguas rojo abierto en medio de las mesas del café, piensa Valentina, casi adivinando el pensamiento del camarero, pero así acordamos con Francisco para reconocernos. El único que contestó el anuncio de El Mercurio, donde decía que vendía el Roll Royce.



Es lamentable que tenga que vender el auto herencia de mis padres, pero es absolutamente necesario poner mucha distancia entre Renato y yo, tanta distancia como sea posible.

Todo comenzó hace algunos años atrás en Milán. Conocí al ser más tierno, amoroso y bello que no había visto jamás. Atlético, delgado, de cabellos castaños y ojos de un extraño color ámbar, un color intermedio entre el marrón y el avellana. Fueron sus ojos, o más bien, su mirada la que perturbó mi alma, no podía dejar de mirarlo en esa fiesta a la que acudí sin deseos y que sin embargo estaba llena de sorpresas. Había muchos jóvenes hombres y mujeres bellos todos como la mayoría de los italianos. Y para la guinda de la torta, como diría mi prima Alejandra, cantaba como los dioses.

Ese día conversamos un poco, logré saber que era psicólogo, que estaba soltero (yo también) y que adoraba la música (yo también...) Me las arreglé para que me fuera a dejar a mi casa y obviamente lo invité a pasar ofreciéndole un café...

Comenzamos a descubrir tantas cosas que nos acercaban, como la literatura por ejemplo y la música clásica que nos trastornaba por igual. Desde entonces me sentí la mujer más dichosa del mundo saliendo con él, a exposiciones, a conciertos, al cine, a la ópera en la Scala de Milán, pero también conocí con él lugares bohemios como la Via Brera, etc. Comenzamos una intensa relación amorosa. Me encantaba su espalda cuando hacíamos el amor, el color y la suavidad de su piel me atraía mucho, su sensibilidad, su delicadeza eran mi complemento, no había conocido antes un hombre con esas características, nunca había sido tan feliz.

Después de algunos meses hicimos planes para irnos a París durante las vacaciones de agosto, compramos los boletos, todo estaba en orden hasta el momento.

Renato trabajaba en una empresa de gobierno como psicólogo laboral, yo en una Clínica Psiquiátrica, por lo que ambos teníamos horarios parecidos.

Faltaban unos días para nuestras vacaciones y decidí comprar algunas cosas que me hacía falta, Renato no me pudo acompañar porque había llegado un amigo suyo del extranjero a quién quería saludar. Ese día no nos vimos y creo que fue el primero en esa vorágine en la que nos vimos sumergidos.

Al día siguiente no se presentó en la Clínica como hacía todos los días para irme a buscar, le llamé por teléfono pero no respondió. En fin, me dije, estará ocupado, ya me llamará. Pero no me llamó tampoco al día siguiente, pasaron varios días en que yo le busqué y no le encontré en ninguna parte.

Faltaba poco para nuestra partida a París, para disfrutar de las tan anheladas vacaciones y su ausencia me trajo un mal presentimiento. Estábamos en Italia, las mujeres italianas son bellas, yo no era fea pero distaba mucho de competir con ellas, será que se había enamorado de otra? Esos pensamientos no me dejaban en paz.

Finalmente decidí no moverme frente a su domicilio hasta que llegara, lo que hizo bastante tarde y un poco ebrio, pero no llegó solo. Con él llegaba otro hombre a quién no pude distinguir con claridad desde mi coche. Pensé con qué facilidad los hombres salen a jugar mientras una sufre el alejamiento del ser amado. Bueno pues, entraron en el departamento sin que ninguno de los dos se diera cuenta de mi presencia.

En los meses vividos juntos me había dado una llave que en ese momento no quise ocupar, no sé por qué razón, y toqué el timbre. Lo hice insistentemente varias veces pero nunca me abrieron. Entonces decidí abrir la puerta con mis llaves.

Mejor no lo hubiera hecho, el espectáculo ante mis ojos me derrumbó, mi amado Renato y su acompañante se besaban con una pasión digna de la mejor película italiana. Decir que sentí un gran dolor está lejos de la realidad, creí que me moría de angustia.

Era tanta la emoción que los envolvía que no se dieron cuenta de mi presencia, dí la vuelta y con pasos vacilantes me alejé de allí. Por mis mejillas caían unas torpes lágrimas que enjuagué con fastidio.

En ese momento decidí regresar a mi país en lugar de irme sola a París. Las vacaciones se fueron alargando, la cercanía de mi familia ayudó mucho para que pudiese olvidar la terrible experiencia pasada en Milán. Decidí quedarme en Santiago e ingresé a trabajar en una prestigiosa Clínica de Providencia.

Y después de tanto tiempo el destino se encargó de ponerlo nuevamente en mi camino:

Renato llegó a Chile con su novio a trabajar en el mismo lugar en donde trabajo yo.

Por fin llegó el posible comprador del Roll Royce, me dará pena deshacerme del coche pero ese dinero me dará un pasaje que me llevará al fin del mundo.

## UN INVIERNO ALPINO

Un día lluvioso y frío nos esperaba en el Aeropuerto de Linate de la ciudad de Milán. Veníamos del insoportable calor de Buenos Aires en el mes de Febrero, con vestimentas completamente inadecuadas para este nuevo clima. Me salvó un poncho, que mi padre siempre previsor, me había pasado al despedirnos. Con ese arropé a mis hijos mientras esperábamos a los compañeros italianos que nos irían a buscar para llevarnos al hogar de refugiados latinoamericanos. Allí estuvimos solo un par de semanas porque estábamos destinados al norte de Italia.

Y llegamos a Angrogna, (se pronuncia Angroña) un pueblito italiano en medio de Los Alpes. Está situado en el valle de Pellice a cincuenta y cinco kilómetros de Turín. Es el lugar más importante de la Iglesia Valdense, cuya existencia desconocíamos. Los valdenses llegaron de Francia durante la Edad Media, entre el siglo V al siglo XVIII, en que se desarrollaron duras persecuciones. Para pacificar el territorio fue necesaria la intervención del rey Carlos Alberto de Saboya, quién concedió la libertad de culto el 17 de febrero de 1848. Cada 17 de febrero, se lleva a cabo una representación teatral de carácter histórico, una tradición que desde 1972 está a cargo del grupo de teatro Angrogna a la que pertenecen los valdenses.





Al llegar nos recibió un grupo de personas pertenecientes a esa religión, que con sus guitarras y cantos hicieron más grata nuestra estadía en esas tierras tan lejanas. Todas las tardes nos hacían compañía, ninguno de nosotros conocía el idioma, pero con ayuda del diccionario nos hacíamos entender. Cantábamos las canciones del Inti-Ilumani, emocionados al darnos cuenta que ellos las conocían tan bien.

Mis hijos, de ocho y diez años, rápidamente se insertaron con sus pares, aprendieron la lengua italiana mucho antes que nosotros los adultos. Yo los iba a dejar todos los días a la escuela del pueblo que no quedaba lejos del lugar en donde vivíamos. Era una pequeña escuela en donde todos los niños pertenecían a diferentes cursos pero permanecían en la misma sala.

La casa en donde vivíamos los refugiados, era un refugio del tiempo de la segunda guerra, un caserón enorme, que para calefaccionar un poco el ambiente dejábamos encendida la cocina a leña durante toda la noche, y su calor llegaba hasta los dormitorios en el segundo piso. Servía para deshumedecer las sábanas antes de acostarnos. Lo peor era lavarnos en las heladas mañanas con agua tan fría. A cambio del frío, había en esa casa, un tremendo calor humano. Entre nosotros los chilenos, era difícil mantener la tranquilidad, todos estábamos mal, habíamos escapado de la dictadura militar y sufríamos mucho las ausencias. Sin embargo, tratábamos de mantenernos unidos desarrollando labores que nos permitieran interrumpir los recuerdos.

Nos habíamos organizado de manera tal que algunos hacían las compras, otros el aseo, la cocina, etc. En las tardes, cuando no estaban nuestros nuevos amigos italianos, jugábamos ping-pong, aprendíamos el idioma, o simplemente paseábamos cuando el clima lo permitía. Así pasábamos los días, recordando y añorando la patria lejana. Teníamos la esperanza de regresar pronto, sin embargo, el exilio se fue alargando por muchos años.

El invierno trajo el frío, la lluvia y la nieve que cubrió todo el valle. Cada vez se hacía más difícil llegar hasta la zona escolar, pero los niños no querían perder clases, además, adoraban la nieve. En otra ocasión, el grupo nos invitó a ver una obra de teatro representada por ellos mismos, la verdad es que entendimos muy poco porque recién estábamos aprendiendo la lengua italiana. La obra la presentaron en Torre Pellice un pueblo de montaña también cercano a Angrogna

Terminado el frío invierno, por fin llegó la primavera y con ella un poco de alegría esperanzadora. A instancias de nuestros amigos italianos, salimos a los cerros aledaños para recoger la primera flor de la época, la primula. Nos habían repartido canastos para su recolección, de manera que, ante nuestra sorpresa, ellos hicieron unas exquisitas tortillas con las flores recogidas, les llamaron "fritatas". Y durante esta particular experiencia, en los cerros se escuchaban los cantos alpinos tan característicos de la gente de la zona Naciones Unidas nos envió a Taíno, un pueblo de la provincia de Varese. Seríamos huéspedes de una familia holandesa mientras llegaba nuestro asilo en Suiza, que finalmente rechacé, solicitando el refugio definitivo en Italia.

Con mucha congoja nos despedimos de nuestros amigos de Angrogna y tomamos el tren hasta Turín, desde allí embarcamos hacia Taíno donde llegamos seis horas más tarde

# FIESTA DE COMPROMISO

Faltaban algunos días para que se oficializara el compromiso de Verónica y Fernando, sin embargo, se notaban los preparativos en la parcela de don Ramón, el padre de la novia. Lo más importante era la comida, que no faltara nada en la mesa de mantel largo.

El total de los invitados era de cuarenta personas, la mayoría parientes de la novia, los parientes del novio serían solo doce personas: los padres, seis hijos y dos tíos con sus esposas.

Don Ramón mandó matar una vaquilla, también hizo que le prepararan unos ricos chunchules, y mucha moronga, que no faltara nada en la mesa de mantel largo, ¡era su lema!

Llegó el ansiado día, la familia entera de la novia se presentó con sus mejores galas para el gran evento. No faltaron las flores que engalanaron el recinto, ni tampoco las garrafas del pipeño de la viña de don Ramón, del que estaba muy orgulloso. Todo esto amenizado por un trío de guitarras.

Verónica no se había percatado de los preparativos de la gran comida, ella estaba solo pendiente que le entrara el vestido que luciría esa noche para su novio. Ella se sentía un poquito inflamada ese día, quién sabe por qué, lo importante era entrar en esa seda verde agua que tanto le gustó aun sabiendo que tendría que hacer algún esfuerzo para ello.

La madre de Verónica se había vestido de negro muy sobria y elegante, no se le ocurrió acudir a la cocina, los preparativos culinarios los dejó a cargo de su marido, ella confiaba en el buen anfitrión que era don Ramón.

Llegaron los invitados uno tras otro, se les pasó una copa de vino en la medida que iban llegando. Había un gran alboroto nadie conocía a la familia del novio, todos tenían sus expectativas. Se sentaron frente a una enorme mesa preparada para la ocasión, para degustar los apetitosos platos.

De pronto, la familia de Fernando comienza a apartar la carne en el plato, que con tanta dedicación había preparado don Ramón. Ninguno de ellos probó siquiera los ricos platillos, los anfitriones no sabían que hacer para agradar a los comensales, que solo se sirvieron unas hojas de lechuga.

Lo que había sucedido, se los explicó después su hija Verónica, que la familia de su novio era vegana, que no comían ningún tipo de carne animal. La madre de Verónica dijo que entonces entendía porque Fernando no había probado la carne en la visita anterior, ella pensó que ese día estaría enfermo por lo que no había insistido.



<https://www.youtube.com/channel/UCoU8nDRwuH-b1SnbaschaJQ>

**Síguenos en  
YouTube y TikTok**

Entre Paréntesis Chile

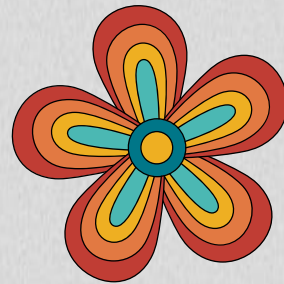


Escanea el código QR para seguir esta cuenta

# Pamela Simoncelli

**Entrevista Simplemente Genialoza:**

**Mónica Tapia Espinoza**





En esta segunda entrevista de 2023. Me quedo acá en Chile y les traigo a una tremenda, Genialoza, tremendísima Mónica Tapia Espinoza, también conocida como Mónica Mares. Profesora, escritora, gestora e impulsora del importante evento “Grito de mujer” en Valparaíso, tarotista. Habitante actualmente de la quinta región. Una poeta con más de mil poemas. Para mí un placer y honor poder entrevistarla. Ahora vamos a conocer un poco más a esta genial creadora.

Entrevista a Mónica Tapia Espinoza

1. ¿Quién es realmente Mónica Tapia Espinoza?

R. Una mujer que ama, escribe y sería. Yo, amo el todo, al ser humano.

2. ¿Cuál ha sido tu mayor proyecto?

R. No he llevado a cabo ninguno. Tengo más de mil poemas...y seguiré. Nadie se ha acabado.

3. ¿Etapas importantes en tu vida?

R. Estudiante, familia, animal político, música, poesía.

4. ¿Cómo llegas a 1000 poemas?

R. Escribo desde diciembre 2012. Yo me estaba mudando de casa y estaba tan cansada...y de una rica conversación con un varón, escribí “yo quise” y de allí él me ha inspirado setecientos poemas.

5. ¿Qué es poesía para ti?

R. Es el vehículo que me conecta con la vida mía y la vida toda.

6. ¿Piensas escribir tus memorias?

R. No tengo la necesidad de hacerlo es un ego insatisfecho.

7. ¿De qué trata tu obra de teatro?

R. Me tiene muy entretenida. El tema es nuestra Constitución. Es una interacción viva. El diálogo sobre el escenario construye un mundo nuevo. A partir de la mirada de la pareja humana, no del tecnicismo sino de las necesidades de una pareja media que podría vivir en un campamento o en Las Condes. Que tomen conciencia de que pueden hacer La Constitución desde su propio hogar. “El mundo va de aquí hacia allá, uno los construye, uno los divide”. Todo eso se traduce en democracia directa.

8. ¿Y de qué trata el guion de tu película?

R. Será el mayor regalo a Valparaíso. Es una relación amorosa, en el cerro alegre, Magdalena Matthei me personificará.

9. ¿Qué frase te identifica?

R. “El amor en todas sus fases. Porque he entregado mi pellejo por él”.

## ORGANISMO SINCERO

Soy sincera,  
caminé sola desde siempre  
sin nadie...  
Quise creer que había nacido  
de un árbol, grande, succulento,  
generoso.  
Voy a todas partes...  
¡Menos a dónde no me invitan!  
Deseo tener todas las palabras  
para crear un discurso que calme mi alma.  
Vi cuándo era apuñalado mi último sueño...  
me saqué el puñal y proseguí...no se diga más.  
Soy veloz como un reflejo,  
creo en tu alma, amiga honesta,  
camino sigilosa, para no despertar tu sueño.  
La vida es hermosa y constante...  
¡Vengo de todas las tierras y a todas voy!  
No he pedido venir al mundo...pero, llegué igual.  
¡No se diga más palabra!



## INCIERTA DESPEDIDA

Quiero irme por estas calles,  
que me vieron nacer, crecer y crecer...  
quizá de modo torcido,  
pero lo hice.  
Por estas calles con olor árbol verde clorofila,  
que absorbieron mis pulmones...  
y en mi infantil retina quedaron marcados a fuego...  
Por aquí me deseo ir...no hay otras mejores.  
Fundiré mis doscientos trece huesos, alma e intelecto,  
y no miraré atrás...  
Por aquí entra clorofila y la sabía intensa se interna  
en mi conciencia.  
Me despediré...de los que estuvieron...y de los que no, también lo  
sabrán.  
¡Me iré de ésta bendita tierra...  
en la que algunos ya se creen Dios...y en esta tierra hay un solo Dios!

# Hernán Narbona veliz

## ELEGÍA EN PANDEMIA

Por un despeñadero,  
Intentando que no se rompa  
mi vaso medio lleno,  
me acurruco al sol  
y como un náufrago sediento  
recupero el fuelle  
sobrevivo al miedo

Malabarista de semáforos vacíos  
aferrado a los abrazos prohibidos  
torpemente,  
esgrimo una súplica,  
prendo un cirio  
y escarbo,  
borracho arrepentido,  
un evangelio  
Claudico ante el horror  
y tiemblo,  
desprovisto de tiempo  
Clausurado y restringido  
se marchita mi proyecto  
Estoy ordenando, sin sentido,  
buhardillas que almacenan  
la indescifrable soledad del siglo

Mientras, va surgiendo  
a borbotones  
una pena recóndita  
Retumbando en escalofríos  
las burdas promesas  
del olvido

En un soterrado e irónico preludeo  
Avanzo inexorable hasta el hastío  
Lamentando las ausencias que crecen



Sollozando por plazoletas  
un adiós trunco  
Sintiendo que los puentes  
se desmoronan entre silbidos  
Y los colores renuncian a la luz  
La palabra tartamudea de terror  
Se socava toda regla

Se disuelven los argumentos de la historia  
El reloj de arena se ha volcado  
Y las hormigas preparan sus imperios  
La humanidad inclina sus espaldas  
Y un ojo cíclope la hipnotiza y guía

Caen las gárgolas de catedrales en llamas  
El oro no alcanza a comprar una puesta de sol  
Los humedales se esfuman en protocolos de  
muerte  
Las quebradas se fracturan de silencios  
La penúltima página se está rasgando en  
impotencia  
Por los cementos de las urbes se quema los  
pies una utopía



# Paulina García

## ROMPE CADENAS

Es necesario sacar el matamalezas del bolsillo y lanzarlo a la raíz de tus dolores  
Sacarte esa pena inmensurable, lanzarla al mar vivo y exorcizarla  
Regresarla en olas de sabiduría  
En cardumen de sirenas  
Recogerlas en mi corazón pasajero  
Hacia ti, desde mí, contra ellos.

### EL LUGAR QUE HABITO

El lugar en que habito le han roto las ventanas  
Trozos de vidrios derramados en el suelo  
Se van incrustando a mis pasos  
Mientras invoco un mejor mañana

El lugar en que habito tiene las paredes dañadas  
El estruendo de un sismo  
Partió sus maderas caobas  
Inocencia robada

El lugar en que habito se construyó en medio del campo  
Como una pirca piedra tras piedra  
Pero la ira de la licuefacción de sus manos  
Dejo todo derrumbado

El lugar en que habito se renueva con piel de lagartija  
Va mudando sus miedos  
Los dolores transmutan en poesía  
Tiene un agujero en el centro que nadie mira

El lugar en que habito  
deambula como el castillo de Howl  
con la misma carga de alas negras  
como si fuera un mito

El lugar en que habito  
Esta en la calle de nombre  
Las cortinas bordadas con tus besos  
Al viento rosan de a ratitos

El lugar en que habito mantiene las puertas abiertas  
Esperando ardientemente tu llegada  
El lugar en que habito  
Tiene tus huellas marcadas

Esta tarde lo he pintado  
de rojo color lo he vestido  
para cubrir las roturas antiguas  
quedando por fin restaurado



# TIEMPO DE ANATA

Terminan las épocas del luvias en el altiplano dado inicio al el tiempo de cosecha, para agradecer a Pachamama los pueblos andinos realizan carnavales celebrando los frutos recibidos de parte de nuestra madre tierra. En la cultura aymara se celebra la Anata En el festejo del nuevo ciclo agrícola se cumplen varios rituales dedicados a la Pachamama, es tiempo de la fertilidad y la naturaleza

La celebración de la Anata se inicia con las primeras cosechas que se cumplen durante febrero, en el jallupacha o tiempo de lluvia. Es un ritual que proviene de la época prehispánica y que está vinculado con la fertilidad, la naturaleza y el ciclo agrícola. La tradición de la Anata comienza también con la celebración de la festividad de la Virgen de la Candelaria, que se cumple el 2 de febrero de cada año por la relación entre el calendario agrícola y el católico que fue impuesto durante la Colonia española. Todas las comunidades andinas se reúnen este día para agradecer simbólicamente a la Pachamama por la primera cosecha que se realizará después del Anata.

Es una manera de hacer el ayni cosmogónico de emulación de energías espirituales a la materialidad de la producción, en un proceso de realización del paradigma de vida del Suma Qamaña o Vivir Bien en una armonía integral.

Entre las ceremonias rituales se destaca a la q'uwancha, que es una ceremonia realizada con q'uwa, una planta del lago Titicaca, en las chacras y potreros de los agricultores aymaras. Los cultivos de papa, principalmente, son festejados con tarqueadas y adornados con serpentinas y membrillos.

En las chacras se hace una ofrenda o una wajt'a aymara, consistente en una mesa dulce, libaciones de alcohol, incienso y copal dedicados a la Pachamama.

También se cumple el floreo o wayñu, que es la ceremonia conocida como el matrimonio de los animales. A los camélidos y ganado vacuno se les colocan aretes o t'ikachas de colores, además de serpentina para simbolizar su unión.

En la cosmovisión andina es el proceso de cambio y de fortalecimiento a la reciprocidad, solidaridad y organización comunitaria



El tiempo de fertilidad es amenizado con música de tarkas, pinkillos y mohozeños, instrumentos del jallupacha.



# CARNAVAL Y SU CELEBRACIÓN EN LA CIUDAD

En esta parte del Collasuyo, en la ciudad de Arica se celebra esta ceremonia como forma de carnaval pero ya desde un sincretismo, el Carnaval obedece a otra matriz civilizatoria colonizadora occidental.

Carnaval Andino con La Fuerza del Sol Inti Ch'amampi 2023 es el evento multicultural más grande del norte del país, que se realizará del 3 al 5 de febrero en la comuna de Arica. En este participan más de 16 000 bailarines y músicos de distintas danzas, regiones del país y del extranjero. Al evento le dan vida un número creciente de fraternidades (67 al año 2020), que con facilidad superan los 100 bailarines cada una, las cuales le dan expresión a diversos ritmos andinos locales presentados por las comunidades del interior de la Región de Arica y Parinacota, ritmos afrochilenos a cargo de las comunidades afrodescendientes del Valle de Azapa, ritmos de Bolivia presentados por residentes bolivianos en Arica y algunos ritmos invitados de Chile, Bolivia, Perú y Estados Unidos que han aportado con la diversidad a la fiesta. Cada fraternidad elige a una Ñusta, cuya denominación proviene de la palabra quechua con la que se designaba a las princesas en los tiempos del Inca.





# Yuray Tolentino Hevia

## CUBA – HOLANDA: UNA CASA SOLIDARIA

Siempre el mar para unir pueblos y hombres, siempre los sueños levantados sobre océanos, ríos y tierra (ya sea a nivel del mar o por debajo de éste), siempre la poesía, la solidaridad y aun el dolor para unir lazos sanguíneos e idiomas diferentes. Entre Cuba y Holanda hay miles de kilómetros de distancia que la cultura ha reducido a cero sobre un puente de intercambio cultural y amistad

En el año 2018 la escritora y psicóloga holandesa Marian Eikelof crea de la Foundation Literary International (Cuba –Holanda), dos años después en el 2020 comienza el trabajo de esta casa solidaria de creadores mundiales que luchan, aman y enseñan el valor de la paz, la amistad y la poesía.

En el año de la pandemia (el triste 20/20) fallece a consecuencia del virus Theo, hermano de Marian, a decir de ella misma “es entonces que ella entiende que significa sufrir, llevar máscaras pesadas como piedras pesadas sobre la espalda”; marcada por este fuerte dolor es que la Fundación comienza a volar como casa aglutinadora de creadores mundiales. Lanza la convocatoria internacional del concurso de poesía y narrativa THEO (Desconstrucción del Luto), cuyo resultado es una sentida antología que fue presentada en Cuba el día 4 de febrero en la galería Emilio Rivero Merlín de Güira de Melena y el día 7 de febrero en la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC).

El sábado 4 de febrero en Güira fue una fiesta del arte, pues además de la presentación del libro se inauguró la muestra colectiva Isla Negra – Isla Verde, proyecto homenaje a uno de los grandes poetas de América Latina y del mundo, el chileno Pablo Neruda, quien no solo legó al futuro y a los jóvenes versos de amor y amistad sino también cantos de libertad y justicia. Neruda fue y es una de las voces necesaria para la humanidad. Nos dejó en sus versos no solo pasión y amor sino además la voz de los hombres de pueblo, del revolucionario y amigo.

Isla Negra - Isla Verde es un libro expositivo, homenaje al Premio Noble de 1971. A partir del libro "Veinte poemas de amor y una canción desesperada" se conformó este proyecto, que una vez más unió literatura y artes plásticas; jóvenes y reconocidos creadores como los Premios Nacionales de Artes Plásticas: Osnelo García (+), Pedro Pablo Oliva y Ever Fonseca, y el poeta -maestro de generaciones- Roberto Manzano. Teniendo como pie forzado el primer verso de cada poema de este libro, veinte y un poetas reinterpretaron el poema; el cual después se convirtió en imagen visual a través de la obra de los artistas de la plástica.





Brilló en la mañana / tarde guireña una trilogía de colores: Blanco, rojo y azul. Colores que casualmente conforman las banderas de estos tres países: Cuba / Holanda y Chile. Brilló la poesía en voces de poetas que son universales sin ellos saberlo: Daniel Arango (Anamú), Juan Carlos Pérez, Dimaris Águila, José Alberto Nápoles, Yuray Tolentino, Lázara Labrador, Yoel González y Omar Herrera. Además, estuvieron presentes los fotógrafos Adonis Carrerra y Elizabeth Sánchez, la directora de televisión y documentalista Teresita Gómez Acosta, el escultor Yoel Rodríguez, la pintora Teresita Sánchez, la actriz Nachy Valle y la grabadora, dibujante y pintora Dania Fleites. Ya en la tarde el cierre vino en la voz en cantautor, escultor y pintor Oslier Pérez. Sin dudas alguna un febrero diferente en estos lares, donde no solo brilla el sol y es fértil la tierra, sino también los artistas. Una nueva casa solidaria abre sus alas en el verde caimán del caribe: Foundation Literary International (Cuba –Holanda). Una casa donde en su umbral hay un candil encendido a partir del verso y la amistad. Sabe Marian Eikelof, directora de dicha Fundación, que al cruzar ese mar, ese océano que nos separa, un pedacito de su corazón quedará en nuestras costas cubanas y en sus ojos llevará el eclecticismo de las calles cubanas, el susurro del viento y el batir de la saya de Yemayá.

Güira de Melena, febrero 8 del 2023





## Mi hermano Ichi

I  
mi hermano viajó sin maletas  
sin decir adiós  
con la foto de su hija en el pecho  
y un montón de ríos que no llevó al mar.  
-poco a poco- todos se fueron  
menos el olor a plátano frito que descorcha las paredes  
y los ceniceros, llenos, que a Dios gracias  
mi madre tira -aun- en la basura.  
llevo años apuntalando la casa  
sobre espadas y rayos de sol  
moliendo lágrimas de canteras  
para soplar a las cuatro esquinas  
y machete en mano  
defendiendo estos huesos triturados  
que salen como esqueleto de titanio  
en las radiografías.

II  
mi hermano puso el amor  
dentro de cucuruchos de merengue  
entre claras de huevos, batidas.  
en azucares mezcló su corazón  
-errante-  
de hombre pez fuera de su océano  
sin manecillas y calendarios  
que le hicieran regresar.  
Ichi fue un eco de tiempo  
un machete de doble filo  
que a pesar de la apariencia  
no cortaba una flor.  
un gallo con espuelas  
rojas y negras.  
un elegguá que salió  
hacia tierras desconocidas  
sin conocer la puerta de regreso.  
Mírame hermano.  
¡mírame!  
a esta hora soy el jarro de tilo  
que se gasta en el fogón  
donde se sumergen los paisajes  
que de niños construimos

al lado de la línea del tren  
y bajo la mata de mamoncillos de la abuela.  
el jarro de tilo  
donde hiervo mis versos  
para fabricar el horcón de comejenes locos  
que me apuntalan.

III  
mi hermano regresa cada día  
a mi mirada  
al libro que leo  
y de donde espero verlo salir.  
¿por qué aceptar su muerte?  
estoy envejeciendo  
mientras que él sigue joven, niño...  
travieso en un álbum de fotos.  
atrapado en la silla del dominó  
y los anzuelos que los peces  
regresaron a la mesa.  
mi hermano fue un potro salvaje  
que salió a galopar por sus heridas  
y en las que sin saber  
me dejó abiertas en la piel  
en las letras que sangran  
cuando salen como ráfagas  
porque vacía de él, lo esperaré.  
hasta mi muerte.



# Nedazka Pika

## Aquelarre

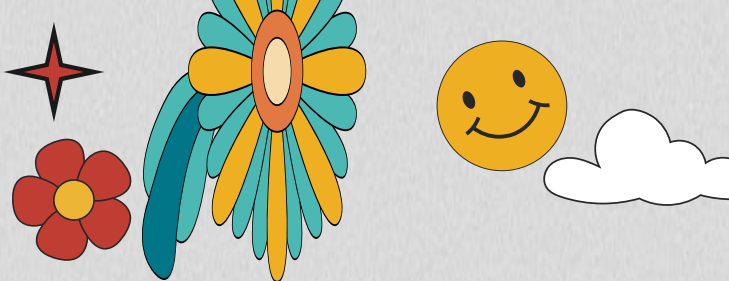


### MIEDO

A ALFONSINA STORNI

La muñeca sin cabeza  
vive en silencio en el hogar,  
un trago prohibido es el placer,  
es el mundo o la muñeca,  
dolor te extraño como el viento al mar,  
y vienes con la guadaña  
la pesada lapida sobre el mar flota ...  
...¿Estoy muerta y te amo  
o amo estar muerta  
o amo a la muerte que no me abandona?...  
me miran recelosas  
mi aullido les molesta,  
mi libertad  
es el nervio que ataca a la neurona  
el mar me abraza en las olas  
predice mi destino  
se abre el mar para recibir  
mis pies,  
mi ojo,  
mis labios,  
hasta pronto,  
si me llaman diles que no vuelvo.

# Aportes al Correo



**[entreparesis2017@gmail.com](mailto:entreparesis2017@gmail.com)**

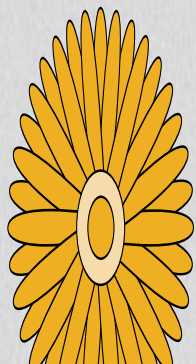
El participante puede presentar uno o dos poemas, cuento o ensayo de su creación, de una extensión máximo de 3 planas, a una sola cara, formato Word, letra Georgia, tamaño 12; También deberá incluir, al final del escrito, su seudónimo o nombre de autor, fotografía y, si lo desea, una pequeña reseña biográfica.

El plazo de entrega de los trabajos vence el día 5 de cada mes, y los textos seleccionados aparecerán el día 15 fecha en que aparece en nuestro sitio web y redes sociales como Facebook e Instagram

**[entreparesis2017@gmail.com](mailto:entreparesis2017@gmail.com)**

**[www.entreparesischile.com](http://www.entreparesischile.com)**

La versión impresa artesanal tiene un valor de \$5000 pesos y se puede adquirir en **NEDAZKA.COM**



# **ILIANA BEATRIZ CARBALLOSA ÁVILA... MAYARI HOLGUÍN CUBA**

*Para tirar piedras,  
Para amasar la harina  
Para deshojar la flor...*





# Carlos Lizama



## OCASO

El cielo en llamas  
llora un rojo carmín  
de un Infinito horizonte

Sobre mi cabeza  
el mar con sus navíos y peces  
me rosan en oleaje matutino  
de un profundo calipso carmesí

Las aves vuelan al mar  
la luz se ha perdido  
fue tragado por el sol  
de un indómito amarillo dorado

El cielo ya no existe  
las estrellas se quemaron  
consumidos por el fuego  
en naranja amanecer

Vincent Van Gogh  
cruza el horizonte de cenizas  
sus cuervos blancos giran  
alrededor de su cabellera encendida  
con girasoles de un negro marfil

Su aullido espantoso  
Silencia el color de los muertos  
las sombras se marcharon  
al dormitorio del pintor

Se escucha en la bóveda del alma  
un eco atormentado  
entre la luz y la sombra  
los colores partieron  
en busca de un ocaso final.

## INSTANTE SUMERGIDO

Navego en pedazos de memorias  
traslucido brillo de escarlata  
me devala en millones de atardeceres  
para mirarte  
tu profundo océano.

# Armando Rosselot



## ON THE ROCKS

Es el nadar en un lago  
repleto de pequeños peces que rozan la piel  
el deslizarse por confines astrales  
una tormenta que hará llover orgasmos  
un rostro lleno de hematomas consecuencia de una gran caída  
o una golphiza enorme

No importará  
al final me lanzaré un clavado precioso  
y de una altura considerable  
vamos  
sí lo deseas  
puedes participar  
tal vez nos extraviemos  
en esa amarga fermentación  
por mucho tiempo  
semanas crepusculares que serán siglos  
de una agonía punzante  
y a veces dulce

## CONSUELO

Nada vale la pena  
sin sus besos  
húmedos y enlenguados  
llenos de apremio  
aire destellos carga eléctrica  
de palpar el latido prófugo  
palabras ahogadas  
entre dos serpientes  
que convocan y retan a la muerte  
o al destino



# Carmen Tornero



## Entre diecisiete y treinta y tres

¿Cómo me llamo?: Brian

¿Cómo me llaman?: Pistola, y tengo diecisiete años, soy prostituto o mejor dicho puto, son sólo cuatro letras y me calza mejor. Acabo de salir del Sename y vuelvo a refugiarme en la caleta más cool del Mapocho.

Tuve un pequeño lugar que arrendaba en calle Merced, producto del buen desempeño en mi trabajo y a mi sobrenombre, que atrae como buena estrategia publicitaria; tuve que abandonarlo, no pude seguir pagando, pues la buena vida que inicié al verme con dinero, me llevó al descalabro financiero y me arrestaron por la denuncia de un cliente al que le robé su reloj de oro y además, por patinar frente al cerro.

Una vez más llegué al Sename.

No estudié, no tuve cómo. En mi casa mi madre sin recursos y dependiente de un hombre maltratador, drogadicto y narcotraficante, me echó a la calle a ganarme la vida. Tampoco soportó mis marcados ademanes femeninos de marica flaite, y mi agresivo mal genio.

Los mandé a la mierda y empecé a ejercer mi oficio que, con el tiempo, se fue volviendo lucrativo para un joven típico chileno de clase baja. Encuentro que no soy mal parecido, soy guapo, si guapo, un poco flaco tal vez y con una facha bastante infantil. Así les gustan a los viejos, cabros tiernos y juguetones. Son los que mejor pagan, tienen plata, viven en el barrio alto y me suben a autos grandes y de colores brillantes.

También atiendo mujeres, no le hago asco a nada, pero apenas se les pasa la calentura, me quieren sólo para ellas, o quieren redimirme y sacarme de la mala vida. La mía no es tan mala, yo la elegí, prefiero ser independiente. Tal vez sería mejor si me hubiera tocado nacer en otra cuna, como en la casa de uno de los viejos repelentes a los que presto servicios, o de esas viejas hipócritas que además de pagar los honorarios que cobro, para minimizar sus culpas, llegan con regalitos de ropa de marca, como lo harían con alguno de sus hijitos.

Vuelvo ahora a tomar mi agenda que está en mi celular, que salvé no sé cómo, en la planta de un pie; porque en el Sename te empelotan y te hurgan hasta entre las piernas.



Empiezo a llamar, y ya tengo clientes para el fin de semana. Esta vez no seré tan idiota como otras veces, cobraré más caro cuando me pidan droga y ahorraré para irme de estas pocilgas mapuchinasque tienen un asqueroso olor a pobreza. Tendré plata para retocar mi corte de pelo a lo Alexis y que me tiñan mechones azulados entre mi retinto pelo; aunque mejor no, me veré muy flaite y marica. Debo parecer más hombrecito para mis clientes y atraer nuevos; a pesar que los que se hacen los muy machos son los gays más reprimidos y babosos. Pienso que les gustaría mi pinta.

¿Si tengo rabia? A veces mucha, la mayoría de las veces me conformo con mi vida, es la mejor que pude tener. Aprendí este oficio y a administrarme lo mejor que puedo.

No voy a poner ni una mejilla ni la otra, como dicen que dijo un tal Jesucristo. Cuando tenga treinta y tres voy a escribir un libro para redimirme.

Este escueto relato lo contó el Brian, entre una cerveza y un café, sentado a dos cuadras del puente Calicanto, sin antes pedir un cigarro, a sus amigas cabezas de incendio como les dice él, a la Pía y a la Alicia, que pululan normalmente por las orillas del río.

Creo que algún día contarán a su pinta, el resumen de mi vida, -dijo – pero esto no es todo, porque a veces soy Brian, unas Pía, otras Alicia, pero casi siempre soy el Pistola.

## **Divino Anticristo *chilensis***

Estoy muerto, me fui de este mundo el año dos mil diecisiete y por si no se han dado cuenta, los estoy penando. Me llamo *Reysísimo* de *Macedonia* o *Isabelísima*, porque soy hombre y mujer a la vez, viví en la calle cerca del barrio Lastarria la mayor parte de mi vida, sumido en una delirante esquizofrenia, deambulando por las calles, escribiendo historias con mi propio lenguaje.

Vendo mis textos en cualquier esquina y ando con mi casa rodante, un carro de supermercado a cuesta, para que no me roben y, según dice la gente, me convertí en un personaje, porque soy un *loco cuerdo*.

Peso ochenta y siete kilos y me visto de mujer con pañuelo en la cabeza y falda hasta las rodillas porque soy a veces reina y otras, una monja embarazada.

Cuando soy hombre, en mis cuadernillos combato a los nazis y a los ricos que explotan a los pobres; vendo objetos bizarros que me regalan las viejas vecinas o las regalo cuando me compran uno de mis libros que valen dos *lucas*.

Escribo bien en prosa sobre filosofía, política y religión, manteniendo cierta coherencia en lo que digo. En todos mis escritos ocupé aumentativos y diminutivos durante el relato.

El Señor Diosísimo, me dio el título de mediquísimo y sé todo sobre medicinita chamullenta, sólo doy recetas naturales para cagarme a los laboratorios. Todo lo que escribo me lo dicta el Señorísimo porque yo soy su secretarísimo.

Sin duda soy muy popular, me gusta conversar con la gente cuando estoy de ánimo, cuando recorro las calles. No me gusta que me contradigan; porque si lo hacen, monto en cólera y los puteo para que no me molesten. Tengo ascendencia alemana y en Mulchen me titulé de abogado, soy una monja reencarnada y también el divino anticristo que escribió el evangelio.

Un día le conté a Alicia, una putísima, estudiante del teatro nacional, que Piñera y la Morel se vestían mal, ella parece cuidador de autos en Cambodia y él cirujano dentista de Alaska.

Alicia me contó que había averiguado de mí. Que había estudiado en el Liceo Lastarria y mi nombre es José Pizarro Caravantes, que estudié Literatura en la Universidad Católica de Valparaíso y Computación en la Universidad de Chile; que me casé en el año del olpe y tuve un hijo. Ahora tengo dos en Alemania.

Fui tan popular que hasta Pedro Lemebel escribió en dos de sus libros sobre mí. Una pintora la Macarenísima me pintó un cuadro, yo le di permiso para hacerlo siempre y cuando saliera con mi carrísimo del supermercado.

Mi enemiga, a veces, amiga teatrera, que hoy es Obispo, no me cree que el Ricardísimo Lagos y la Bacheletísima, son amantes y mejor que se vayan a la cresta y yo sea el presidente.

Quisieron internarme y llegué al siquiátrico en contra de mi voluntad. Me bañaron, me afeitaron y me botaron la sebienta ropa que nunca me cambié porque no tengo lavadora, pero eso no se hace sin el permiso de uno.

Los poetas, que son mis seguidores, hicieron una protesta para sacarme del encierro, porque ellos son los que me ayudan con la edición de mis libros.

Cumplí sesenta y seis años y vivo en constantes alucinaciones, pero también dentro de todo no estoy tan alejado de la realidad, tengo grandes ideas porque soy cultísimo.

Me fui al cielo, a la casa del Diosísimo, todos creían que yo estaba loco, pero el que sube al cielo está más cuerdo que todos los humanoides de la tierra porque tienen desconectado el cable de la mente al corazón.

Nota: Este relato está escrito basándose en algunas conversaciones que tuvo Alicia, cada vez que pudo encontrarse con el anticristo y éste aceptó hablar.



# Soledad Irrazabal



## GOTAS SALADAS

Envuelta en tus brazos  
al abrigo del viento costero dedico horas, a saborear gotas  
saladas que caen de tu pecho.

Mi lengua las recoge,  
labios sedientos las atesoran.

Empecinadas olas  
nos marean con su bravura.

El mar, nos incita  
a tomar el bote  
y dejarnos llevar por su vaivén.

Nos adentramos  
en ese oleaje de pasión,  
nuestros cuerpos flotaban extasiados.

Así nos encontraron  
ahogados de tanto amor.





# Victor Francisco Jara

## JARDIN GRIS

Tu larga cabellera me recuerda  
el amarillo dorado del campo.  
donde las espigas darán el fruto  
convertidos en pan llegados a nuestras mesas.  
Tu jardín gris no ha florecido  
con flores de colores  
el verde que da paz  
Y tranquilidad a nuestras vidas  
parece ausente como una noche  
sin estrellas ni luna.  
Cuidas tu jardín, renaces con las rosas  
y azucenas cada año  
Aunque todo este gris  
Tú le das vida, descubriéndolo,  
regándolo con la esperanza  
de quienes desean ver todo de colores.  
Porque el optimismo  
es lo último que se pierde.  
Fuiste amada, alguien acarició  
tu bello rostro, beso tu tiempo  
Jugó con tu cabellera larga  
Fuiste dichosa y feliz,  
más todo se volvió gris.  
Como un cuento de terror  
no te lastimó la raíz de tu jardín  
sino la nervadura de las hojas que marcan  
como cicatrices que se quedan en el tiempo.



## OLVIDO

Hoy te olvido, en un adiós  
que sostiene mi noche de invierno,  
que cobijó los leños que se apagaron  
poco a poco, junto a sus cenizas.  
Rescato el tiempo que yace efímero,  
como encarcelado en una celda  
de sentimientos rotos.  
Mas esta desdicha no es tan solo mía  
es del recuerdo y del alma,  
que frenética gritó tu partida.  
Mientras bebía mi triste  
crepúsculo escondido, que heredó la pena  
cuando comenzó mi éxodo.



# Gladys Parra

Autobiografía.

Crecí en la comuna de Cerro Navia, vivo hace más de 10 años en San Fernando Sexta Región, voy siempre a ver a mis padres y a los amigos de vida, escribir me acompaña desde muy pequeña. Hoy mi viaje y aprendizaje navega entre la escritura lúdica de los jintaforismos, la crudeza de la crónica, la poesía champurria (mapudungun/español) y poesía libre. He participado en encuentros nacionales e internacionales, en antologías poéticas, en concursos literarios, he sido jurado de poesía y relato corto. Libro de mi autoría titulado "Con mi mate".

Colaboro y participo activamente en agrupaciones culturales. Actualmente fundadora y presidenta de la agrupación cultural Trekan con sede en el histórico barrio San Martín de San Fernando.

Gladys Parra



## MI POBLACIÓN.

Trepa el cerco de la memoria  
alcanzo la infancia que muerde ciruelas verdes  
Furtivo trago la niñez con sal.

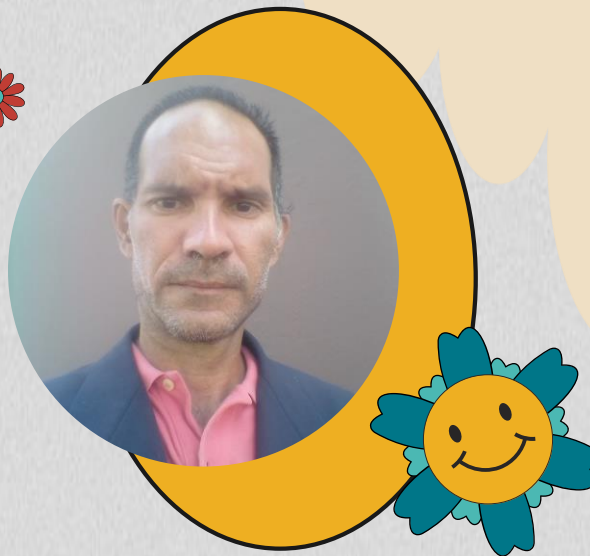
Las noches son Lacrimógenas y limón  
Busco el sonido sedante y breve al rasgar hojas de papel  
La parra del patio parece galopar impactada de armas  
La noche no duerme, se desgarrar de estruendos  
Las estrellas solo son puntos suspensivos...  
Aletea el nido deshilachado que juega al borde de la sangre  
Se echan los pensamientos cerca del brasero  
Llueve afuera, tormenta adentro.

## LUMBRE

El fuego a contraluz revela sus recuerdos de árbol  
crepita su último poema  
trepa por los aires entibiando colores  
alumbrando rincones.  
Danza su muerte sin culpar  
mis congelados anhelos o el escarchado techo de mis ojos.  
La garganta arde de astillas como verde galope  
empapada de parras.



# José López



Presidente Cámara Internacional Escritores y Artistas  
Puerto Rico CIESART  
Director Puerto Rico Revista América Sin Fronteras  
(México)  
Coordinador Filial Puerto Rico, Real Academia  
Internacional Artes y Literatura (México)  
Miembro Consejo Consultivo  
Cámara Internacional Escritores y Artistas CIESART  
Declamación: Radio America Vision (Chile)  
Entre Amigos (España)

## Publicaciones:

Revista Azahar (España)  
Revista RAIAL (Mexico)  
Revista Escritores Círculo Literario (México)

## Tatuaje de tu cuadro

Puerto Rico

Hace mucho que no me buscas,  
Añoro esos tiempos que vivimos,  
Y se me da que, deseo ése encuentro,  
Pienso, ¿Cómo te imagino, cómo te espero?

Ahora, es momento de tener tu cuerpo aquí,  
Decido pintar tu ser conmigo, ¡Tatuarte!  
¿Cómo te quiero, cómo te engendro?  
Buscar pinturas que te dibujen y te hable,  
Decorar tu rostro, tu mirada, tu tacto de boca,  
Me cautiva describirte porque me das fuego.

Y por ése fuego, no me dejo de seguir,  
Difumar como deseo todo que venga tuyo,  
Yo saber que sigues bien seductora, bien sabrosa, bien voluptuosa.  
Ése, tatuaje de tu cuadro,  
Encanto indescriptible, insaciable,  
Interminables para que carcoma de tu paladar, de tu manera de conquistar,  
Tatuaje de mi única petición que pueda amar.

Tú seguirás impregnada por cuando quiera,  
Porque estarás viva como pieza de obra maestra en mi cuerpo.

!Sabes que, por ti yo me entrego!



# Mayerling Meneses Rojas

Escritora Independiente, titulada en Técnico en Educación Especial y Diferencial.

Autora de la novela “La casa y el silencio” y del cuento infantil “Princesa yo quiero ser”. Primer lugar en concurso de poesía “Amiga Luna” (Verso Inefable, México) y seleccionada para Antología literaria en Ediciones Alquimia con poema “El renacer de una mujer”.



## AMAR ES VIVIR.

¿Por qué he de vivir?, es la pregunta que cada noche la mente reclama, el cuerpo se estremece y la voz calla. Sus ojos no cierran por contemplar la luna y las estrellas, quienes la acompañan entre las tinieblas.

El vivir cada día nos hace más fuertes, un poder en el interior dice ¡detente!, que mente tan ingrata que no deja vivir, desea olvidar lo hermoso y así no dormir.

¿Por qué he de vivir?, aun se pregunta, pero el corazón responde “al abrir sus ojos presenciara la belleza de la vida”.

Al amanecer la luz del sol inquieta sus ojos, mientras parpadean dejan entrar el brillo de los rayos que tocan el rostro.

¿Por qué he de vivir?, pues ahí está la respuesta al tener en frente aquellos rostros que la observan. Siente caricias en sus manos, besan la mejilla y con voz suave repiten “Madre, te vamos a amar por toda la vida”.



## LA AMANTE DEL MAR.

El mar es calma, iluminación para mi ser, paciencia en la tormenta, amor y placer. Sus aguas día y noche brillan desde lejos, es así como contemplo sentada en una roca todo su movimiento.

Suaves son sus olas, como nubes de algodón, acarician los peñascos y hacen olvidar el dolor. Cubre del frío, protege del sol, refresca el cuerpo para que brillen con su color.

Hermosa es tu esencia, bello tu poder, reflejas la paciencia al estar en calma y con el viento es de crecer. Me abrazas con las olas y la música de los peces me guían hacia un nuevo destino.

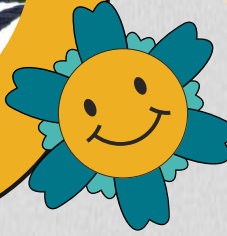
El cansancio me detiene, una fragancia he de sentir, se expande por las aguas y junto a la brisa llegan a su fin, es cuando entono una bella melodía para seducir a los hombres a que olviden su agonía.



# Mirih Berbin



(1983) Nace en Venezuela, Estado Bolívar. Es poeta, traductora, promotora cultural y docente. Es editora adjunta de la página literaria El Diente Roto.org ha Sido traductora e intérprete del inglés-español en distintos festivales internacionales y encuentros. Tiene más de cien lecturas de poesía dentro y fuera de su país, Venezuela. Ha escrito varios artículos arbitrados sobre la enseñanza del inglés y portes filosóficos a la educación.



Ha dictado talleres de poesía y fue reseñada en el libro "ellas" de Laura Antillano (2013). Si poesía se ha publicado en numerosas revistas. Fue columnista de la página cultural semanal del Diario La Costa . Ha Sido publicada en numerosas revistas y diarios, su poesía de ha traducido al árabe, italiano, inglés y francés. Sus libros: Mareas (2009) por la fundación editorial El Perro y la Rana y Hacerme templo (2016) por casimprenta CA.



## ESCLAVA

Yo no sé exactamente dónde nací  
sospecho la hostilidad  
cuando me muerde una sombra

Me quedo quieta  
mientras siento el látigo  
Me siento hacinada en una barricada  
cada vez que me dicen:  
Tú para tu casa!

la comodidad es la soga que se teje en el cuello  
eso no se le pide al que tiene un miembro entre las piernas  
eso no se le pide al que tiene la piel de sol.  
Nos hablan de belleza  
del cuidado  
de crecer  
pero siguen señalando al diferente  
siguen arrinconando con su voz de trueno

cada señalamiento  
es un látigo que flagela  
un secarse la lluvia en la intemperie





No sé exactamente cómo nací  
yo no pedí tener el color que tengo  
y sacan conjeturas de deseo  
maltratan las miradas con aires de dominación  
yo no tengo esa voz del que maltrata  
al contrario  
me llevan l rincón oscuro  
de mi niñez  
apenas escucho ese tono  
se abre la piel de mi día

Para el mundo soy una esclava  
pero mientras haya latido  
seguiré desde adentro en resistencia.

~~~°•°~~~•°°~~~

## DEJÁ VU

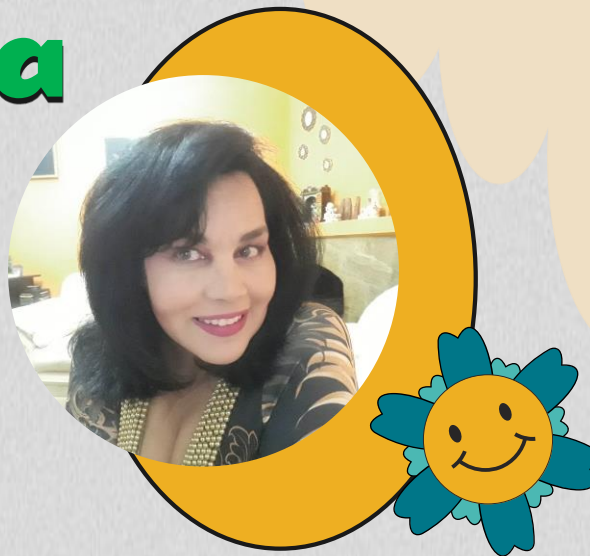
Me enteré que el dejá vu  
es en realidad  
falta de oxígeno en mi cabeza

Supongo que nunca tuve una pañoleta  
que se cayó del puente  
al río de otras vidas.

Me enteré que la sensación  
de haber vivido algo  
fue refutada por la ciencia  
que simplemente no se conoce lo que no conoce  
Puede mi interior palpitar como nunca todas las veces por otra?  
El mundo de los adultos  
está lleno de miradas al reloj  
la habitación del tiempo no tiene colores

yo prefiero quedarme  
con la atracción  
de lo no resuelto.

# Marcia Batista Ramos



Marcia Batista Ramos, brasileña. Licenciada en Filosofía-UFSM. Gestora cultural, escritora, poeta y crítico literario. Su obra está traducida a más de 18 idiomas y publicada en 34 países..

## ¿La literatura del narcotráfico crea o rescata el mito?

“Quienes creen que el dinero lo hace todo, terminan haciendo todo por dinero.” Voltaire.  
Márcia Batista Ramos

Podía tomar como ejemplo a Pablo Escobar, pero la historia de Joaquín Guzmán, conocido como “El Chapo”, es más reciente. Además, “El Chapo Guzmán” está vivo y a pesar de estar en prisión, se puede ver “El Chapo” streaming en Netflix, también en la película documental "The day I met El Chapo", en Netflix.

Es interesante notar, que la sociedad no confronta a “El Chapo” a través de la literatura, apenas relata sus inicios en 1985, cuando era un miembro de bajo nivel del Cartel de Guadalajara hasta su ascenso al poder y su última caída. Al margen de ser uno de los criminales más infames del mundo, ahora también es famoso, por el espacio que le otorgaron en la pantalla. Si es justo o no, no viene al caso, apenas se constata que un hombre sanguinario, que trató despiadadamente a sus enemigos, dentro de la lógica normal del mundo del narcotráfico, ahora ocupa un lugar en la narrativa y tiene su historia retratada por el séptimo arte.

Como era de esperarse, la literatura logra colocar en relieve el asombroso lujo en que vivía “El Chapo”, frente a una Latinoamérica plagada de hambre y miseria derivados de un sinnúmero de problemas estructurales.

Infelizmente, ni siquiera, “El Chapo” aparece como personaje de ficción, por el contrario, aparece en su contexto, un hombre con nombre y apellido como protagonista de su propia historia, independiente de que su nombre se asocia con sus crímenes. No hay una voluntad clara de hacer de “El Chapo” un héroe, pero, por otro lado, tampoco hay voluntad de insistir en el aspecto de que es un inmoral o un criminal. El mensaje subliminal que queda implícito, seguramente, es de que “el crimen compensa” o “hazte criminal y te harás rico y famoso”.

La mediatización extrema de la vida del criminal, hará con que muchos niños idealicen el lujo construido por el jefe del Cartel de Guadalajara y eso es totalmente legítimo, teniendo en cuenta la edad e inocencia, pero la media tiene sus entretelones y logra que muchos adultos mitifiquen a “El Chapo”.

Desde México venden para el mundo, un personaje pictórico o narrativo, en canciones, series y películas (¿un héroe?).

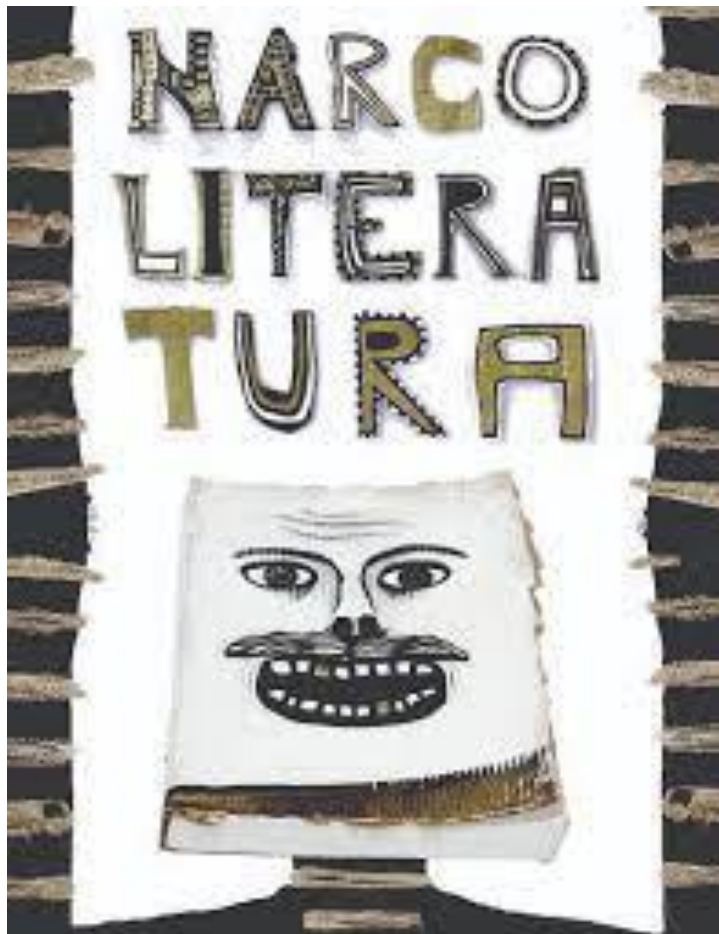
Seguramente, para el pueblo inculto, desproveído de juicio crítico, el arte les está proporcionando un modelo fascinante a seguir, un héroe a inmortalizar en el imaginario colectivo. En cambio, para el espectador o para el lector crítico, se queda la perplejidad, repleta de repugnancia ante la aparente heroización del “Chapo” que, cobra protagonismo en una sociedad ineficiente, corrupta e inmoral.

De muchas maneras el relato de “El Chapo”, hace parte de la leyenda urbana mexicana, ya que su historia adquirió proporción de realidad y ficción. Seguramente, su leyenda no se apagará con él, porque su figura seguirá poblando las páginas de la literatura o las pantallas, especialmente porque numerosos escritores y compositores se han apoderado de su imagen. Asimismo, “El Chapo” es una figura necesaria para entender la historia del narcotráfico y cómo el crimen organizado se entretreje con la sociedad mexicana.

Entendiendo el mito como un relato, pero también se lo concibe como un complejo de creencias, como una forma de captar y expresar un tipo específico de realidad, como un sistema lógico o como una forma de discurso.

La narrativa de “El Chapo”, un hombre que logra salir de la miseria con el narcotráfico, eliminando a los que reprobaban sus crímenes, su egoísmo y su crueldad, al tiempo que se enfrentaba con sus rivales en el mundo del crimen organizado, mostrándolo siempre en una mezcla de fascinación y rechazo.

El furor mediático, con específicos fines de lucro, es capaz de construir la mitificación de quienes no lo merecen, al mostrar la cara agradable de ser delincuente o la figura criminal como la figura heroica. La literatura del narcotráfico está en expansión en la región y deja flotando la interrogación: ¿La literatura del narcotráfico crea o rescata el mito?





# Hugo Vargas



Nació en General Rodríguez (Buenos Aires) en 1982. Es profesor y escritor. Participó en las antologías "Lo que quieras decir" (Editorial Dunken), "Todos tenemos un poco de amor" (Puerta Blanca Ediciones) y "Lo que trajo el viento" (La Hora del Cuento). Ha publicado dos libros de poemas: "Reflejos Literarios" (2015) y "Efímera: micro-poesía" (e-Book/2022). Ha colaborado con varias revistas literarias tanto de su país como de México y Chile.



la mesa  
se mueve de un lado al otro sin sentido  
camina por las paredes el televisor  
dan vueltas en círculos los cubiertos  
las cucharas a la cabeza  
los tenedores en la retaguardia  
los cuchillos de generales  
las sillas ya no están  
fueron las primeras en huir  
los veladores las siguieron  
y hasta el fuentón de la ropa se avergüenza de existir

este apocalipsis doméstico y extravagante  
doloroso hasta en las muelas  
me dice que ya no estás  
y que nada más volverá a ser igual  
que hasta el más mínimo detalle  
ha perdido su sentido  
y que pedirle cordura a los muebles que te extrañan hasta el suicidio  
es un acto de estupidez declarado

yo  
como todo lo demás  
perdí mi sitio  
mi función

tendré que andar en reversa el camino de los aprendidos  
des-andarme hasta la sombra  
para entender  
que la muerte es una forma siniestra del azar  
y que esa lotería  
mal que nos pese  
nos toca a todos algún día.

\*\*\*

Reprimo la sombra que me nombra  
hasta vencer el llanto

todo se deforma y calla

a veces la forma del cielo miente  
cambia  
germina  
estalla

y no queda más que la lágrima final  
el último suspiro  
la voz quebrada  
para hacerle frente al Destino

Yo sabré lamer la herida abierta  
mientras las venas sigan latiendo

a calmar agonías fui llamado  
entre silencios  
aunque sople este viento que arrasa

martirio de la horas quiero ser  
para no perder la cordura que me falta  
para abrazar tempestades  
y parir mi propia llaga.

# Isa Hdez.

Breve semblanza

Isabel María Hernández Rodríguez

Natural de La isla de La Palma. Residente en

Tenerife. Canarias. España

Enfermera jubilada. Abogada NE

Escritora y poeta.

Tres libros publicados y el cuarto en edición.

Varias Antologías

Colaboración en Revistas de interés cultural,  
local, nacional e internacional

Premiación con Reconocimiento público,

Diplomas de Honor y excelencia, y Menciones.

Empezó su andadura pública en la madurez, pero  
desde siempre ha escrito, siendo ahora su forma  
de vida.

Seudónimo: Isa Hdez.



## LA MAGIA DE AMOR POR TI (acróstico)

Libre como las hojas de las retamas mecidas al viento  
Alza mi alma la magia de amor profundo que por ti siento

Mares de espuma blanca me envuelven en mi ensueño  
Alabanzas y agasajos me arropan tal si fueras mi dueño  
Gozo, paz y alegría me transmites en los amaneceres  
Imagino tu paso triunfal bajo el arco de palmeras y laureles  
Azahares y jazmines perfuman la silenciosa estancia

Diosa de tu amor me prometiste en la íntima esencia  
Entrega inmarcesible te brindé para toda la eternidad

Amapolas encarnadas florecieron en la inmensidad  
Música celestial de liras y trompetas amenizó nuestra fiesta  
Odas poéticas recitan las estrellas en la noche desierta  
Ríen los amantes envueltos en sábanas de seda amarilla

Primores esperan deseosos a que regreses desde la otra orilla  
Oráculos me embelesan con el roce de tu mano en la travesía  
Respeto, amor y cortesía me muestras con pleitesía

Tinieblas arañó cuando me adentro en mis pensamientos  
Inspira mi verso y acuna en tu pecho mis sentimientos





# Taghrid Bou Merhi



Taghrid Bou Merhi: Es una escritora y traductora libanesa que vive en Brasil. Licenciada en Derecho y es embajadora del equipo “International Cultural Salon Association” y embajadora de Brasil en el American P.L.O.T.S. Magazin y embajador del Líbano en la Asociación de la Unión Mundial de Escritores y Artistas UMEA Portugal. Miembro de la prestigiosa plataforma de WWWU World Nations Writers’ Union Kazakhstan. Es asesora de la plataforma literaria Al-Sham del país para la traducción literaria. Embajadora de marca de Brasil para Moncheri Escapes, una agencia de viajes líder en la India. Ganó el Premio Internacional de Traductor Nizar Sartawi a la Creatividad 2021 en el campo de la traducción y la literatura. Ganó el 2° Premio Anual de Poeta Internacional Zhengxin 2022. Premio Prestigioso "RAHIM KARIM WORLD PRIZE". Ella recibió el reconocimiento de Grecia Delphi (Elaiko Bpabeio). Editora de Al-Arabe Today, Rainbow, Literária Agharid, Al-Nil Walfurat, Literária y Allaylak Magazine. Habla árabe (idioma nativo), francés, inglés, portugués, italiano y español con fluidez. Sus poemas han sido publicados en numerosas antologías internacionales de varias revistas literarias, diarios y sitios web. Sus poemas han sido traducidos a más de 24 idiomas. Sus libros: Canciones de añoranza; Las Claves de la Ciencia: Versos y Manifestaciones; Filosofías al borde del alma; Flores de amor; Heridas del corazón; La Esperanza; Lo mío no es mío; Alfabeto descendente.



## ¡FALSA FELICIDAD!

Después de decir que sí

Sentí una especie de apuesta por encapsular mis sentimientos con falsa felicidad.

¡No me di cuenta de cómo soltó un profundo suspiro, ¡que lo estaba sosteniendo!

¡Y la verdad no puede ser ignorada, y sus venas se han secado cuanto más piensas!

¡Y no sé qué me asustó más, su largo aliento o, sí ansiosa!

Mientras sostiene mi mano

¡No preguntó porque mis dedos se enfriaron!

Esta noche voy a dormir con dos brazos extraños

Mis desilusiones se desmoronan ante una risa áspera.

Voy a dormir

Antes de que mi ira me venza, y antes de que me dé cuenta, qué cansadas se ven las paredes de la habitación.

Por primera vez, voy a dormir unida a un aura de falsa felicidad.

Pasaré el anzuelo del pecado, mientras mi túnica blanca sea tan elegante.

Me contentaré con mis dedos fríos, expresando su asombro en medio de la oscuridad.

¡Cómo si no existiera!

¡Cómo si yo no existiera!

¡Cómo si aún pudiera escuchar su respiración profunda!

¡Todavía escucho la palabra sí!

¡Había pasado la mitad de la respiración, y me habría quedado dormido!

## VID DEL ANHELO

Me veo exprimiendo los anhelos, vino

Y sacó las rimas del regando

Vid del anhelo, una poesía y magia

Dame lo que es sutil de significados

La belleza de jardín es un rayo de rocío y perfume

Para que el alma reviva los perfumes del paraíso

Coseché del amor rosa y flor

Perfúmeme hasta el punto de la dedicación

Y el corazón se desbordaba amor cuando caminaba

Para lograr más aspiraciones

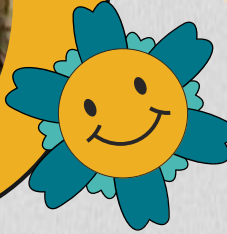
Esparció lo bueno sobre la tierra en esparcido

Para ser feliz, un amante ansioso, sufriendo

Aumentará si haces algo bueno

A los que lo hacen bien felicitaciones

# Jasna Gugić



Jasna Gugić. Nace en Vinkovci, Croacia. Es vicepresidente de la asociación del PF de artistas y escritores el World SAPS, para relaciones públicas, el embajador global de alfabetismo y cultura para los escritores de Asih Sasami Indonesia global, lotes el embajador creativo de revista para Croacia. Es un miembro de muchas asociaciones literarias. Es el co-editor de compasión de antología-salve el mundo, un poema escrito por 130 poetas mundiales. El último premio importante con una nominación sencilla para Croacia concedida por UHE-el mundo hispánico la unión de Writers Premio de César Vallejo 2020 mundial para la excelencia cultural.

Jasna es un ganador múltiple de muchos premios internacionales para la poesía y literatura, traducido a varios lenguajes mundiales. Su primera colección independiente de la poesía se publicaba en 2021, una edición inglés croata bilingüe, tituló " canción del silencio ". Ella viva y trabaja en Zagreb, Croacia.

Muchos de sus poemas han sido traducidos a varios lenguajes extranjeros y se representan en las colecciones unidas. Sus poemas han sido publicados en revistas en EE.UU, España, Grecia, Rusia, India, Siria, Dinamarca, Brasil, México, Bangladesh, Servba, Albania, Bélgica y etc.

Sus poemas se han publicado en diferentes revistas, diarios, sitios Web, blogs y las antologías como Spillwords Press-EE.UU., P.L.O.T.S.; The Creative Magazine-EE.UU.; Atunis Galaxy Poetry-Albania – Bélgica; Azahar Revista Poética – España; Polis Magazino-Grecia; Homouniversalis-Grecia; entre otras.



## ALEGRÍA

Cómo suena el corazón de alegría hoy  
Y me estoy riendo en voz alta  
Como una vez,  
Cuando creía en los milagros.  
Y todo es tan claro  
Y todo brilla.  
Me quedé igual,  
Cálido,  
Con una sonrisa,  
Con deseo y pasión,  
Impredicable  
Después de todos los días perdidos  
En el túnel oscuro del corazón.  
La vida está jugando raro  
Con el comienzo de mi cabello  
Y me recuerda que los likes existen  
Todavía en mí,  
Deslizamiento,  
En mis caminos horneados  
A quien ya no quiero pasar.

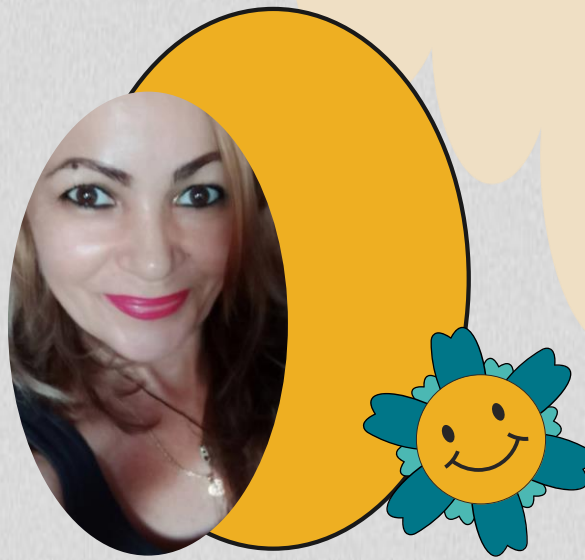
Traducción: Milagros Ríos, (España)

## QUIETUD

Silenciosamente llama a mi presagio  
que deja un sabor amargo  
Y una sonrisa,  
perdida en los días  
de esperanza sin fin.  
Y cállate ante el sol  
del amor resplandeciente.  
Infinito, llama a mi silencio  
que deja el miedo al dolor  
envuelto en el fondo del corazón.  
Y abre todo lo que no sé cómo  
abrir y libera mis sueños.  
Dame la vida como  
regalo con una sonrisa.

Traducción: Lucio Roberto Ramírez González, (Perú)

# Yenet Perez Prieto



Yenet Perez Prieto. (Placetas, Villa Clara, Cuba, 1973) Poeta y narradora. Dibujante. Premio de narrativa en el Encuentro Provincial de Talleres literarios, Santa Clara, 2013, por el cuento Cuando las luces se apagan, publicado por la revista Guamo, de Villa Clara. El poemario Mascarada, resultó finalista en el Premio Fundación de la Ciudad de Santa Clara, 2015, y publicado por la Editorial Letras Cubanas, 2017. Fue miembro del grupo literario La Estrella en Germen, aglutinado en Santa Clara por el poeta Sergio García Zamora, 2016-2018. Ha participado en recitales de poesía organizados en Villa Clara. Poemas suyos aparecen en la antología La estrella en germen, Editorial Sed de Belleza, 2017. Publicó poesía en la revista La Gaceta, de Tampa, Estados Unidos, 2022. Publicó poesía en el n. 5 de la revista villaclareña Violas, 2022. Publicó poesía en la revista de literatura Vértice, Cancún, México, 2022. Publicó poesía en la revista centroamericana El pez soluble, 2022. Publicó el cuento "Corriendo el riesgo de morir hoy" en el blog LITER-ARTE, 2022. Publicó el cuento "Consumación de mi otra realidad" en el blog LITER-ARTE, 2022. Rincón Literario Verso y Prosa publicó vídeo poemas en su canal de Youtube, con los poemas de su autoría Venía con mariposas tatuadas en el pecho y Tus manos, 2022. Publicó poesía en el número 31 de la revista Letras Salvajes, Puerto Rico, 2022.



# CASA FRENTE AL MAR

1

Yo también quería una casa donde viera el mar  
cada mañana.

Quiero que el mar me mire calladamente mientras  
bebo sorbos de café perfectamente callada, de espaldas al cansancio  
de mi columna animal/ con la manta de flecos prendida a los hombros  
y el cuerpo agazapado en la bruma fría y negra de la tarde.

Sobre el regazo tal vez palabras de Mayakovsky/ Ballagas tal vez.  
Ajena a las noticias de los que se van en balsas: han juntado tablas  
a las noches de vigilia y sobrevaloran los minutos de desvarío y alcoholes  
y mucha voluntad  
o los que no pueden irse/ que no: irrenunciable la herencia de unos  
cuantos/ corrosiva la de otros cuantos.

Lejos de la esquizofrenia de los cláxones/ las ofrendas, despojos  
esparcidos en cualquier calle donde eterniza el árbol de la nación/  
tan lejos que no escuché los pregones/ ni siquiera el antiguo eco  
de la señora Rita/ tan lejos de mis ojos adormecidos sobre los techos de zinc  
que pueblan el recuerdo como si fueran tropiezos que nunca acaban.

Hay cosas inexplicables que trascienden el alma/ cosas  
que trascienden las aguas/ a veces dentro de una bolsita de nylon  
se descubre la insignificancia de algunos seres/ dentro de algunas bolsitas  
quedan residuos de lo que fuera obra de caridad/ cuentan su historia  
con lo que dejan/ con esas partes de sí que desechan.  
Nunca se sabe lo que arrastran las olas en una isla.

2

En el Vedado los edificios nos muestran lo terrible  
de otros barrios habaneros. Por fortuna mía la mujer que alquila  
una de sus habitaciones nos ofrece café Bustelo/ comprende  
que ha sido un largo viaje/ que ha durado toda una vida/ que no conoce  
la villa de los laureles. Mis ojos cuelgan del balcón/ la barandilla  
permanece inerte con todo mi cuerpo columpiándose/ demasiado pesada  
es la carga: la piedra que tengo adentro.

En la villa quedan pocos laureles/ la autoridad de la villa dijo que las plagas  
que los gorriones y talaron los árboles/ desde los balcones de la villa  
no se ve el mar/ desde la casa de la mujer que alquila veo  
el malecón habanero/ y las aguas plateadas de la tarde.



3

La mujer que alquila pregunta si me gusta la taza que ha comprado en el boulevard/ pienso en el desmantelado boulevard de mi pueblo: tanto cielo turba/ ella imagina que le hablo del clima.

4

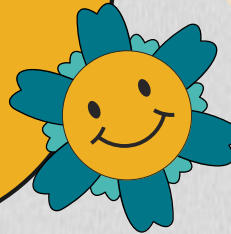
La casa del poeta está en el Sandino, un confortante apartamento que tiene vista a la vieja carretera central/ entre los cuadros que colecciona y son muestra magnífica de otros espíritus (ninguno con aguas/ ninguno) almorzamos aquel mediodía. Supongo que como yo no necesita una casa desde donde vea el mar cada mañana/ por entonces estuve recordando al hombre que habla del hombre que regresa hacia el hombre/ de ese poeta ruso, Fiodor Sologud me habló otro poeta/ el ruido triste de los autos parecía esencial, define las ciudades ingravidas/ hablando del precio de ciertas cosas necesarias me olvidé del mar.

5

Cuando voy por la costa recojo conchas, si hay, paseo por los suburbios/ miro las casuchas que se amontonan discretamente/ seres sin documentos conquistando espacios prohibidos que parecen abandonados y pronto deben desmontar. Paseo y miro imaginando que alguna vez pudo suceder.



# Odalys Interián Guerra.



Odalys Interián Guerra. (La Habana, 1968), poeta, y narradora cubana residente en Miami, dirige la editorial Dos Islas. Tiene publicado los libros: Respiro invariable, Salmo y Blues, Sin que te brille Dios, Esta palabra mía que tú ordenas, Atráeme contigo, Acercamiento a la poesía, Nos va a nombrar ahora la Nostalgia, Donde pondrá la muerte su mirada, Te mueres, se mueren, nos morimos, Aunque la higuera no florezca, esta es la oscuridad, Un gorjeo de piedra para el pájaro ciego. Su obra poética y narrativa ha aparecido en revistas y antologías de varios países. Premiada en el prestigioso Concurso Internacional Facundo Cabral 2013 y en el certamen Hacer Arte con las Palabras 2017. Primera mención en el I Certamen Internacional de Poesía “Luis Alberto Ambroggio” 2017 y tercera mención en el mismo concurso de 2018. Fue merecedora del segundo premio de cuento de La Nota Latina 2016. Premio Internacional ‘Francisco de Aldana’ de Poesía en Lengua Castellana (Italia) 2018. Premio en el concurso Dulce María Loynaz, (Miami 2018), en la categoría Exilio.



## NINGUNA PALABRA ALCANZA

Ahora que disparan contra todo  
que disparan y nos dejan  
las voces cercenadas  
y una larga mutilación.  
No nos acostumbramos  
a relatar la pesadilla  
la brutalidad del signo:  
esa extensión llena de cuerpos  
sin rostros /de mañanas quebradas  
de páramos que se desdibujan  
en las mismas soledades.  
Nos petrifican los pobres resplandores  
la cartografía insípida de los días que avanzan.  
El país en su abismal arrobamiento  
donde se construye un horizonte sin luz  
porque todo es herida.  
Donde dice un violín toda la ausencia  
y el terrible ciprés de la muerte  
nos traga con su sombra.

## EL SILENCIO AHORA

es una mortaja  
se parece al llanto  
vive viciado  
esperando que el alma  
enferme  
es un poco de oscuridad  
en su galopada  
una cosecha de oscuridades  
donde se incendia la imagen del hombre.  
La sombra del hombre en crucifixión  
traspasado / fijado con clavos  
al tiempo moribundo  
al tiempo que también se muere.  
Quién nos destetó del horizonte  
y nos cortó en dos las realidades.  
Qué límite /qué espanto /qué palabra  
en su desvarío nos desmembró.  
El sueño que cae en la desesperanza.  
Las melancolías que siempre mutilan.  
La beatífica soledad de las palabras  
donde el odio vació su imagen.



# Héctor Daniel Olivera Campos



Héctor Daniel Olivera Campos (Barcelona, España, 1965).  
<https://www.amazon.com/author/hectordanieloliveracampos>

Autor de la novela “El equívoco. El Evangelio según Judas de Nazaret”.

Ganador del primer premio en los siguientes certámenes literarios: I Concurso de Microrrelatos ELACT Cartagena (2013); Cibercertamen literario Hypatia de Alejandría de literatura breve en su quinta y novena edición (2013) y (2017); III Certamen de Microrrelatos de historia “Francisco Gijón” (2015); XI Premio Saigón de Literatura (2017); XV Premio de Relato Corto “El coloquio de los perros” (2017); I Certamen de relato corto “Té Cuento” (2018); IV Certamen de cuentos de Ultramar (2018); XIV Concurso de Relatos de Viaje Moleskin (2019); III Concurso de Relato Hiperbreve “Qué no nos jodan la vida” (2020); IX concurso de microrrelatos Ribera Sacra-Parada de Sil (2021). I Concurso “Akellarre” (2021).

También ha obtenido el segundo puesto en el XVI Premio Orola de Vivencias (2022).

Finalista en numerosos certámenes. Ha publicado relatos en diversas antologías y en revistas literarias de España, Latinoamérica, Eslovenia, Israel y Estados Unidos.

Blog del autor “Objetos perdidos”:

<http://hectoroliveracampos.blogspot.com>

## EL FICUS

Mi suegra es tan inamovible en sus planteamientos que un día, tan sólo para fastidiarnos, decidió convertirse en ficus. Al principio tratamos de disuadirla rogándole que volviera a su estado anterior, incluso dejamos que el perro se le orinara encima un par de veces, para que viera que ser planta tampoco era una bicoca. Todo fue en vano, ella se había enrocado en su maceta y de allí no la sacaba nadie. Tolerantes como somos, terminamos por aceptar sus inclinaciones.

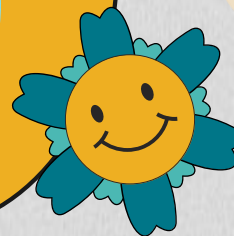
Dada la situación, decidimos cuidarla lo mejor que supimos: la regábamos en días alternos, le quitábamos el polvo de las hojas con paños húmedos, la medicábamos contra los pulgones, le poníamos la música —mayormente coplas— que sabíamos que a ella le gustaba, le hablábamos... Los días de lluvia la sacábamos al balcón para que se empapase de agua celestial. Los sábados la colocábamos frente al televisor para que disfrutara de su programa favorito: “cine de barrio”. Los domingos por la tarde aparecía por casa el padre Mundina —siempre a la hora de los postres, el muy gorrón— que le tomaba confesión y la regaba con agua bendita. Reconozco que lo que más nos costó fue cuando llegó el momento de abonarla, es muy duro untar de estiércol a una madre, aunque sea política.

La cuidamos tan bien que creció sana y exuberante, hasta el punto en que su follaje tocó el techo y las ramas comenzaron a desmadrarse por el salón. Ante la evidencia de que la planta nos estaba echando del apartamento —cada vez acaparaba más espacio vital que nos robaba a nosotros—, le propuse a mi esposa que la ingresáramos en un invernadero. Mi mujer se resistía a separarse de su madre y alegaba que mi suegra no era problemática, sobre todo si se la comparaba con la vieja del quinto, que se había convertido en planta carnívora insaciable, hasta el punto en que había devorado al gato y habían prohibido a los niños que se le acercasen.

Por su parte, mi suegra no quería ni oír hablar del invernadero y eso que le dije que allí haría muchos amigos, que se encontraría con otros viejales testarudos como ella que habían decidido también convertirse en plantas. Hasta le traje unos folletos preciosos del invernáculo que ella ni se dignó en hojear. Es más, con perfidia, mi suegra trató de matarme ¡así pagó todos nuestros desvelos! Aprovechó que yo estaba a solas en el salón contemplando absorto un partido de fútbol, cuando una de sus ramas se desplegó a mi espalda y se enroscó a mi cuello, asfixiándome. Gracias a Dios tenía a mano un cuchillo jamonero y pude podar su ramaje, de no ser así, estaría muerto. Ya os podéis imaginar el drama familiar: mi suegra mutilada, rezumando sabia; mi mujer histérica, dando por hecho que era yo el agresor y no al revés, los niños llorando y el perro ladrando. La puta de mi suegra, además, me denunció a la policía por violencia doméstica y ahora tengo una orden de alejamiento que me impide acercarme a menos de quinientos metros del domicilio de la víctima, es decir, de mi casa, por lo que vivo en una pensión. Los amigos del bar me dicen que no cometa ninguna locura, pero un ficus no me jode a mí el matrimonio, mi suegra este año no se come los turrónes.

Héctor Daniel Olivera Campos

# Pietro Siggory



Marco Antonio Paneque Gamboa. Manzanillo, Granma, Cuba  
21/08/1971.

Poeta cubano-argentino, compositor, músico y médico, vinculado al movimiento literario y musical de su Manzanillo natal, desde sus comienzos literario, a los 20 años, se mantuvo cerca de la creación poética participando en tertulias y otros eventos literarios y culturales celebrados en la sede de la poesía de la ciudad “Casa Manuel Navarro Luna”. Fue miembro de la Asociación Hermanos Saiz desde 1994 hasta 2001. Premiado en algunos concursos literarios universitarios en 1993 y en 1994 y en concursos local Poesía de amor en 1994 con el primer premio.

Desde 2012 residen en Argentina. En 2014 es galardonado con mención especial en el concurso internacional Unidos por la palabra convocado por el Instituto Cultural Latinoamericano, antologado en el libro del mismo título. En 2015 es antologado en la compilación poética <<Chamote>> de la editorial Punto de Encuentro. En 2016 publica su libro <<Sitio de Estaciones>> por la editorial Black Diamond que es seleccionado por decisión unánime para participar en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires y en la Feria Provincial del Libro de la provincia Santa Cruz. Tiene publicaciones en la revista <<La Rama>> en junio y junio de 2021 y varias publicaciones en sitios web como: “Metapoesía” “Poetas Siglo XXI” “Nosotros somos quien somos”, y una presencia activa en redes sociales. En abril de 2021 publica su segundo libro <<Insurgente del Alba>>. Es galardonado con el primer premio en poesía en el concurso internacional <<Alzamos la voz>> convocado por la universidad Nacional de la Patagonia (UNPA). Participó en el Festival internacional de Poesía en la ciudad del Calafate en septiembre de 2022. Mantiene una escritura activa y participa intensamente en el movimiento literario de la ciudad de Rio Gallegos.



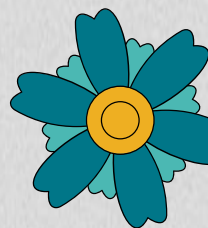
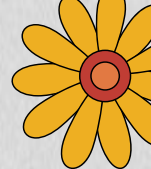
Un hombre se va y es la distancia  
un hombre cabe en 7 tablas  
en dos zapatos  
como cabe la tarde en los espejos  
Un grito en la calle vende liturgias  
alma por moneda  
Ítaca tiene nombre de jaula  
oscuros barrotes de sal y mares cancerberos  
dos remos rompen el hilo de agua  
más fino que la esperanza  
danza la muerte en su pulsión  
escala la cuerda y el trapecio  
el grito de las lluvias y las olas recuperan su apuesta  
por una orilla ganada  
y encalla  
en silencio encalla para ser dibujado  
en el destino del olvido  
con las alas trucas  
y la esperanza cortada

Alonso Quijano  
andante Caballero de los Leones  
barón por línea recta  
regente en el estribo sobre un corcel malandante  
tiene vuestra merced enjuto el rostro  
lucidez para profanar el libro de los hidalgos  
Aldonza -Dulcinea campesina princesa  
Sansón Carrasco y los santos rezantes de bosque  
te buscan  
en la legua equivocada de los caminos que llevan al Toboso  
en el aspa de un gigante que escupió tu rostro frente a nadie  
soy tu hermano  
hermano con nombre plebeyo  
aprendiz de caballero  
hijo de Oniros también por línea recta  
Alonso Quijano  
pater noster qui insanus est  
en la locura de todos los mortales  
di mi nombre y seré tu escudero

Pseudónimo: Pietro Siggory



# Participan de esta edición



| PAGINA | SECCIÓN                            | RESPONSABLE                     |
|--------|------------------------------------|---------------------------------|
| 1      | EDITORIAL BOB MARLEY               | NEDAZKA PIKA                    |
| 7      | PORTADA THEODORO ELSSACA           |                                 |
| 23     | WANAGULEN                          | CRISTINA WORMULL CHIORRINI      |
| 25     | JORGE ETCHEVERRY                   | JORGE ETCHEVERRY                |
| 27     | LA TERTULIA DEL VIERNES            | LIDIA MANSILLA VALENZUELA       |
| 28     | LA TERTULIA DEL VIERNES            | RICHARD A. S. FICA ESPINOZA     |
| 31     | LA TERTULIA DEL VIERNES            | EDUARDO HENRÍQUEZ               |
| 33     | LA TERTULIA DEL VIERNES            | ALFREDO O. TORRES               |
| 36     | LIBROS CON MILO LÓPEZ              | MILO LÓPEZ BAHAMONDES           |
| 39     | JUAN FRANCISCO PEZOA               | JUAN FRANCISCO PEZOA            |
| 41     | OJO CON EL LIBRO                   | MARCELA ROYO LIRA               |
| 47     | LEONEL HUERTA                      | LEONEL HUERTA                   |
| 48     | COMENTARIO DE CINE                 | MARIELA RIOS RUIZ-TAGLE         |
| 51     | MACKEIVOOK                         | YAMIL VALENZUELA                |
| 52     | EL BAÚL DE LOS RECUERDOS           | NELLY ZAMORANO                  |
| 57     | ENTREVISTA GENIALOZA: MÓNICA TAPIA | PAMELA SIMONCELLI               |
| 59     | LA POESIA DE PAMELA                | PAMELA SIMONCELLI               |
| 60     | HERNÁN NARBONA VELIZ               | HERNÁN NARBONA VELIZ            |
| 61     | PAULINA GARCIA                     | PAULINA GARCIA                  |
| 65     | YURAY TOLENTINO HEVIA              | YURAY TOLENTINO HEVIA           |
| 67     | AQUELARRE                          | NEDAZKA PIKA                    |
| 68     | APORTES AL CORREO                  | INVITACIÓN                      |
| 69     | APORTES AL CORREO                  | ILIANA BEATRIZ CARBALLOSA ÁVILA |
| 70     | APORTES AL CORREO                  | CARLOS LIZAMA                   |
| 71     | APORTES AL CORREO                  | ARMANDO ROSSELOT                |
| 72     | APORTES AL CORREO                  | CARMEN TORNERO                  |
| 75     | APORTES AL CORREO                  | SOLEDAD IRRAZABAL               |
| 76     | APORTES AL CORREO                  | VICTOR FRANCISCO JARA           |
| 77     | APORTES AL CORREO                  | GLADYS PARRA                    |
| 78     | APORTES AL CORREO                  | JOSÉ LÓPEZ                      |
| 79     | APORTES AL CORREO                  | MAYERLING MENESES ROJAS         |
| 82     | APORTES AL CORREO                  | MIRI BERBIN                     |
| 84     | APORTES AL CORREO                  | MARCIA BATISTA RAMOS            |
| 85     | APORTES AL CORREO                  | HUGO VARGAS                     |
| 87     | APORTES AL CORREO                  | ISA HDZ                         |
| 88     | APORTES AL CORREO                  | TAGHRID BOU MERHI               |
| 90     | APORTES AL CORREO                  | JASNA GUGIC                     |
| 92     | APORTES AL CORREO                  | YENET PEREZ PRIETO              |
| 95     | APORTES AL CORREO                  | ODALYS INTERIÁN GUERRA          |
| 97     | APORTES AL CORREO                  | HECTOR DANIEL OLIVERA CAMPOS    |
| 99     | APORTES AL CORREO                  | PIETRO SIGGORY                  |

# **BOMBA KULTURAL ENTRE PARÊNTESIS N°98**



Dos mujeres de la tribu Zoé en el Estado del Pará, Brasil, en el Estanque de Amazonas.

De Danielzsilva - Trabajo propio, CC BY-SA 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=41332957>